

А. о.г

1380

A. or. 1380

7380 AL - MAKRIZI

HISTORIA

MONETAE ARABICAE

E

CODICE ESCORIALENSI

CVM

VARIIS DVORVM CODD. LEIDENSIVM LECTIONIBVS

ET EXCERPTIS ANECDOTIS

NVNC PRIMVM EDITA, VERSA

ET ILLVSTRATA

AB

OLAO GERHARDO TYCHSEN.



ROSTOCHII MDCCXCVII.

EX OFFICINA LIBRARIA STILLERIANA.

A

MONASTAR ARABICAE
HISTORIA
A. L. M. A. R. A. B. I. C. A.

CODICE ESCORIANENSE

OMN

VARIIS DIVERSIS CODICIBUS ET MANUSCRIPTO

ET REPERTORIIS ANNOTATIS

PER HOC OPERA EDITA, A. L. M. A. R. A. B. I. C. A.

AT LITTE



OLAVO GERHARDT MONTACENSIS

—————

REPERTORIUM

DE ORIENTIS LINGUIS ET LITTERIS

Codici syriaco anecdoto Vaticano superiori anno in lucem a me emisso, alium arabicum anecdotum, eumque Escorialensem, nunc comitem adiungo. Cur hoc opusculum et quale id, publicae luci exponam, paucis mihi explicandum est. Quum eius auctor TAKIED-DIN AHMED BEN ALI ALMAKRIZI vnicus, quod sciam, sit, qui monetalem gentis suae historiam data opera scripserit, ideoque illud iure quidem suo classicum dici mereatur, neminem, nisi caligatum quemdam ex anonymorum nostratum criticorum grege Morionem ¹⁾

)(2 fore

1) Vid. Neue allgemeine deutsche Bibliothek, Band XXIV. Kiel 1796. 8. pag. 157. sq. Sed cl. I. G. Herder in libro: *Briefe zur Beförderung der Humanität*, t. V. p. 101. sq. tales anonymos librorum censores, quorum pars iuuenilis impudentiae et petulantiae, alii ignorantiae, nonnulli liuoris vitiis laborant, viuis coloribus depictos in numerum infi-

fore credo, qui inutile id esse liberalibus regionum gentiumque noscendarum studiis, operamque meam male collocatam existimet. Quae enim clar. CASIRI bibliothecae suae arabicae Escorialensi T. II. p. 137. sq. ex eo inseruit, neque satis accurata, neque iusto ordine disposita specimina, cum a viris celeberrimis ADLERO et EICHHORNIO typis iterum exscripta, ²⁾ tum summo eruditorum plausu excepta sunt, ut magnum omnium ipsius integri opusculi videndi desiderium dudum fuerit. Contigit autem mihi eius potiundi studio mirum in modum accenso esse tam felici-

infimae faecis eruditorum accommodare retulit. Eodem, quo ille sensu, est ill. *Meusel in gelehrten Teutschland*, Vorerinnerung zum fünften Nachtrags zweiten Abtheilung. Lemgo 1795. 8. pag. X. sq. *maledicos anonymos*, nebulones, malos ciues *rel.* iudicans.

2) V. Museum Borgianum P. I. p. 93. sq. et Repertorium für exeg. und Morgenl. Litteratur T. IX. p. 211. sq.

felici, vt inter alia bonae frugis exempla Escorialensia ab ill. IGNATIO DE Asso descripta, mihiq̃ue liberaliter concessa, hunc etiam codicem, quem cl. CASIRI rarum admodum et singularem (nam in Vaticana, Parisiensi et Oxoniensi bibliothecis desideratur,) haud immerito pronunciauit, laetus offenderem. Quo itaque cupide perlustrato, nullam moram interponendam esse putavi, quin eum ipse transcriberem, exemplarque transcriptum et charta distinctum ad virum amicissimum, Amstelodami maritima Hispanorum apud Batauos negotia tunc moderantem, mitterem, addita confidenti postulatione, vellet beneficium beneficio additurus duo codices Leidenfes cum meo apographo conferre, eorumque varietates e regione textus arabici diligenter annotare. Precibus meis non modo annuit Vir optimus, cui hic publice eo nomine laudes gratesque ago, sed etiam in fronte mei

apographi sequentem admonitionem,
quae ad duorum codicum Leidenfium
vberiore cognitionem cumprimis fa-
cit, prouida cura exarauit:

Admonitio. Codex lit. R. designatus
est idem, qui in Catalogo Bib. Lugduno-
Batavae pag. 459. sub no. 1235. recense-
tur, recenti manu, et charta Europaea scrip-
tus, sed eleganter, et accurate, qui magno
subsidio fuit ad corrigenda sphalmata Cod.
Escorialensis.

Litera A. indicat codicem pag. 459. prae-
dicti Catalogi no. 1234. memoratum, ³⁾ qui
alios Macrizii tractatus complectitur. Cha-
racter est praecedenti antiquior, charta
orientalis. Desiderantur in eo frequenter
puncta diacritica, imo et integrae periodi,
quae diuersa manu margini adscriptae sunt.
Firmat egregie lectiones codicis recentioris.

Colla-

3) Titulus libelli in supra laudato catalogo sic audit:

كتاب سنوور (شنوور) „*Mub. Ben Ibrahim*

Macrizius de Nummis antiquis et hodiernis Ara-
bicis aureis et argenteis eorumque pondere.“ Sed
neque Muhammedis b. Ibrahim nomen ipsi fuit,
neque de hodiernis numis differuit.

Collationis laborem libenter suscepit Ignatius de Assō del Rio, vt beneuolentiam demereretur Viri cl. atque doctissimi Olai Gerhardi Tychsen, cui multorum beneficiorum nomine se obstrictum profitetur. Amstelodami die XXV Iunii 1787.

Ne quid dissimulem, absque hac Viri humanissimi collatione vix ad edendum opusculum accingere me potuissem, quod codex Escurialensis vel propter magnas in formis litterarum dissimilitudines lectu difficilis, et transcriptori offendiculo fuisse, vel calami lapsibus reuera scatuisse videretur, quibus emendandis fallaces coniecturae parum praesidii allaturae fuissent.

Ad auctorem quod attinet, natus fuit *Heliopoli* in Syria a. 769. Chr. 1367. vita perfunctus a. 845. Chr. 1441. Floruit in Aegypto sub sex regibus, quorum historiographus existens, hoc de moneta opusculum a. 818. Chr. 1414. iussu Sultani Almalek Almuwaied Abu-

Nassr Scheigh Al-Mahmudi concinnatum eidem dedicauit. ⁴⁾ Quum regeſta et bibliothecae Sultanorum ipſi patebant, et omnis generis numi facile in promptu erant, eo ſatis certo auctore ſtatur, ubi numi, ad quos prouocat, in ſcriniis, aut ſub terra adhuc reconduntur, inque hominum verſantur ignoratione. Quibus praelibatis ſupereſt, vt paucis attingam, quae meae partes in hac prima editione fuerint. Vt textus a mendis typographicis liber eſſet, operam dedi. Translatio-

4) Cf. *Pococke in ſpec. hiſt. Ar.* p. 370. *D'Herbelot* p. 848. verſ. Germ. T. III. p. 218. *Casiri* T. II. p. 137. *Aſſemani* Bibl. Nan. P. I. p. XIII. *L. Langlés* in *Magazin encyclopedique* T. I. n. II. p. 231. nota I. „L'un de plus ſavans hiftoriens arabes. Il florifſoit dans le 15^{me} ſiecle. Il ſ'eſt particulierement occupé de l'hiftoire ancienne et moderne, même de la geographie de l'Egypte. Les principaux morceaux de ſon volumineux ouvrage exiſtent a la bibliotheque nationale.“ Ex hoc codice idem Vir celeberrimus nouae ſuae *Itinerarij Nordeniani* editioni magni momenti excerpta adiecit, vt T. II. p. 496. laudati diarii relatum fuit.

lationem ex amicorum quorundam
consilio ac desiderio adornatam, quan-
tum vtriusque linguae genius permisit,
contextui arabico pro virium modulo
accommodaui, ea tamen lege, vt tam
quod ad verba, quam quod ad res prae-
cipue pertineret, fidelis et perspicua esset.
In adnotationibus ad Auctoris de pon-
deribus et mensuris libellum, quem clar.
Professor Regiomontanus RINK mecum
beneuole communicauit, saepius prouo-
caui. Qui quum XXIII annis post
editum de moneta arabica opusculum,
nimirum anno 841. Chr. 1441. vt in
calce eius exstat, concinnatus sit, mul-
taque de numis eorumque pondere ac
pretio immixta habeat, quae tanquam
curae posteriores in dictum de numis
tractatum considerari possint, gratiam
aliquam ab eruditis me initurum esse
speraui, si varia alicuius momenti ex
eo exciperem, quae emendandis et
confirmandis prioribus Auctoris assertis

inferuissent. Quae in addendis p. 150. sq.
 ex litteris Virorum egregiorum DE SACY,
 ASSEMANI et DE LA TORRE depromenda
 curavi, et opusculum nostrum insigni-
 ter ornant, et nouitate dignitateque sua
 iis, qui seuera haec studia curiosius
 tractant, satis superque se commendant.
 Quod reliquum est, si quid a me ne-
 glectum aut peccatum sit, velim huma-
 nus lector, qui meliora et rectiora sibi
 scire videtur, candide ignoscat. Scri-
 bebam in Alma Rostochiensis Kal. Oct.
 MDCCXCVI.

C O R R I G E N D A.

Pag.	31.	lin.	13.	يقوم	pro	يقوم
—	33.	—	3.	فضا	—	فضا
—	—	—	8.	بهايتي	—	بهايتي
—	72.	—	15.	hoc	—	hac
—	77.	—	9.	مناقيل	—	مناقيل
—	84.	—	1.	pro sociis	scribe:	ubi socii eius
—	90.	—	16.	VII	pro	VI
—	138.	—	11.	fundamentalibus		

كتاب شذو^Iن العنقود في ذكر النغون
تأليف الشيخ الامام العالم العلامة الحبر
الحافظ وحيد دهره وفريد عصره تقي
الدين ابي محمد وابي العباس لعبد
المقريزي رحمه الله

بسم الله الرحمن الرحيم والحمد
لله رب العالمين وصلي الله
علي سيدنا محمد خاتم الانبياء والمرسلين
وعلي اله وصحابه والتابعين وبعد فقد
برز الامر المطاع نراه الله علوا وتمكيننا
بتحرير نبذة لطيفة في امور النغون سلاصية
فباررت

فباررت الي امتثال ما خرج الامر العالي
اعلاه الله به من ذلك والله اساله التوفيق
بذلك

فصل في النغون القديمة

ذكر ابو بكر بن ابي شبة في مصنعه
عن كعب ان اول من ضرب الدينار
والدرهم ام عليه السلام وقال لا تصالح
المعيشة الا بهما اعلم ان النغون التي كانت
للناس علي وجه الدرهم نوعين السودا
الوافية والطبرية العتقا وهما غالب ما كان
البشر يتعاملون به (فالوافية¹ وهي البغلية
هي دراهم فارس الدرهم وزنه ننة المثلث
الذهب والدرهم² التجوار تنقص³ في العشرة
ثلاثة

R. قالوا فيه¹

A. vt in nostro. التجوار² R. التجوارقية²

A. تنقص³

ثلاثة فكل سبعة بالبغلية عشرة ^Iالجوانر
 وكان لهم أيضا دراهم تسمى جوارقية وكانت
 تقيس العرب في الجاهلية التي تدور بينها
 الذهب والفضة لا غير وزن اليها من
 البهاك دينار الذهب فيضربه من قبل
 الروم ودراهم فضة علي نوعين سودا وافية
 وطبرية عتقا وكان وزن الدراهم والدينارين
 في الجاهلية مثل وزنها في الاسلام مرتين
 ويسمي المثلثان درهما والمثلثان دينار ولم
 يكن شيء من ذلك يتعامل به اهل مكة
 في الجاهلية وانما كانت يتعامل بالثاقيل
 وزن الدراهم ووزن الدينارين وكانوا يتبايعون
 باوزان اصطلاحوا عليها فيما بينهم وهي
 الرطل

A 2

1) ^Iالجوانر R. et A. vt in nostro, unde lectio

n. 2. الجوارقية codicis R. vitiosa videtur.

A. ثني 2) R. A. هي 3)

السرطل الذي¹ هو اثنتي عشرة أوقية والاقية
وهي أربعين² درهما فيكون السرطل ثمانين
واربعماية درهم والنش وهو نصف الاوقية
حولت³ صاه شينا فقيل نش وهو عشرون
درهما والنواة وهي خمسة دراهم والدرهم
الطبري ثمانين⁴ دوانيق والدرهم البغلي
اربعة دوانيق وقيل بالعكس والدرهم
الجوارقي اربعة دوانيق ونصف والدانق
ثمانى حبات وخمسا حبة من حبات الشعير
المتوسطة التي لم تنقش وقد قطع من
طرفيها ما امتد وكان⁵ الدينار يسمي لوزنة
دينارا وانما هو تبر وتسمي⁶ الدرهم لوزنة
درهما

A. التي اثنا عشر¹

A. أربعون²

defunct in A. حولت صاه شينا³

A. ثمانية⁴ R. A. وكانت⁵

ويسمي⁶

درهما وانما هو تبر وكانت نرنة كل عشرة
 دراهم ستة مثاقيل والمثقال نرنة اثني
 وعشرين قيراطا الا حبة وهو ايضا بنرنة
 ثنتي¹ وسبعين حبة شعير صا تقدم ذكره
 وقيل ان المثلقال منذ وضع لم تت²ختلف في
 الجاهلية³ ولا اسلام ويقال ان الذي اخترع
 الوزن في الدهر الاول بداء بوضع المثلقال
 اولا فجعله ستين حبة نرنة الحبة صاية
 من حب الخردل البري المعتدل ثم ضرب
 صنجة بنرنة الماية الحبة الخردل وجعل
 بوزنها مع الماية الحبة صنجة ثانية ثم
 صنجة ثالثة حتي بلغ مجموع الصنج
 خمس حبات وكانت⁴ صنجة نصف سدس
 مثقال ثم اضعف وزنها حتي صارت صنجة
 ثلاث

A 3

A. ثني¹ R. A. يختلف²

R. A. فكانت⁴ R. A. جاهلية³

ثلاث مثقال فركب منها نصف مثقال ثم
مثقالا وخمسة وعشرة وفوق ذلك فعلي
هذا يكون ننة المثلثال الواحد ستة الاف
حبة ولما بعث الله نبينا محمدا صلعم
اقر اهل مكة علي ذلك كله وقال الميزان
كله ميزان اهل مكة وفي رواية ميزان
المدينة وقد ذكرت طرق هذا الحديث
والكلام⁴ عليها في صحاصيعي وفرض رسول
الله صلعم زكاة⁶ الاموال علي ذلك
فجعل في كل خمس اواقي من الفضة
الخالصة

1) ثلاث R. A.

2) Deest hoc vocabulum in Exempl. R. et A.,
et redundat.

3) طرف R.

4) Vocabula والكلام عليها defunt in R. ad-
funt in A.

5) وقر من A. 6) زكوة A.

الخالصة التي لم نقش خمسة دراهم وهي
النواة وفرض في كل عشرين دينارا نصف
دينار كما هو معروف في مظنته من كتب
الحديث والفقه والله اعلم

فصل في ذكر النقود الاسلامية

قد تقدم ما فرضه رسول الله صلعم في
نقود الجاهلية من الزكاة وانه اقر النقود
في الاسلام علي ما كانت عليه فلما
استخلف ابوبكر الصديق رضي الله عنه
عمل في ذلك بسنة رسول الله صلعم ولم
يغير منه شيئا حتي اذا استخلف امير
المؤمنين ابو حفص عمر بن الخطاب
رضي الله عنه وفتح الله علي يديه مصر
والشام والعراق ولم يعرض لشي من النقود بل
اقرها علي حالها فلما كانت سنة ثمان عشرة

A 4

من

A. لم I)

من الهجرة وهي السنة الثامنة من خلافته
 اتته الوفود منهم وفد البصرة وفيهم
 الاحنف بن قيس فكلّم عمر بن الخطاب
 رضي الله عنه في مصالح اهل البصرة
 فبعث معقل بن يسار فاحتفر نهر معقل
 الذي قيل فيه انا جاء¹ نهر الله بطل نهر
 معقل ووضع² التجريب والدرهمين في الشهر
 وضرب³ حينئذ عمر رضي الله عنه الدراهم
 علي نقش الكسثرونه⁴ وشكلها باعيانها
 غير انه نرا في بعضها التحيّد لله في بعضها
 محمّد رسول الله وفي بعضها لا اله الا
 الله وحده وعلي اجزاء⁵ عمر وجعل وزن كل
 عشرة دراهم سنة مثاقيل فلما بويع امير
 المؤمنين

A. جاهنر 1)

A. ضرب 3) A. التجريب 2)

A. آخر 5) R. A. الكسروية 4)

المومنين عثمان بن عفان رضي الله عنه
ضرب في خلافته دراهم ونقشها الله اكبر
فلما اجتمع الامر لمعاوية بن سفيان رضي
الله عنه وجمع لذيان² ابن ابي الكوفة
والبصرة قال يا امير المومنين ان العبد
الصالح امير المومنين عمر بن الخطاب
رضي الله عنه صغر الدرهم وكبر الغفير
وصارت توجد عليه ضربته انزاق التجند
وترزق عليه الذرية طلب³ للاحسان الي
الرعية فلو جعلت انت عيارا دون ذلك
العيار انزادت الرعية به مرفعا⁴ ومضت لك
به السنة الصالحة⁵ فضرب معاوية رضي
الله عنه ذلك السودا الناقصة عن سنة

دوانيق

A 5

A. R. لزيان بن 2) A. سفيان 1)

A. R. مرفعا 4) A. R. طلبا 3)

A. R. الصالحة 5)

دوانيق فيكون خمسة عشر قيراطا بنقص
حبة او حبتين وضرب منها نريان وجعل
وزن كل عشرة دراهم سبعة مثاقيل وكتب
عليها وكانت ^Iتجري الدراهم وضرب
معاوية ايضا دنانير عليها تمثاله متقلدا
سيفا فوق منها دينار ردي في يد شيخ
من الجن فحاء به معاوية ورماه به
وقال يا معاوية ان وجد² فاضربك شر ضرب
وقال له معاوية ³الاخر منك عطاك
ولا كسونك القطيفة فلما قام امير المؤمنين
عبد الله بن الزبير رضي الله عنهما بمكة
ضرب دراهم مدورة فكان اول من ضرب
الدراهم

1) Inter vocabula ^Iتجري et الدراهم extat

in R. et A. ^Iتجري

2) ر. A. pro وجدنا

3) R. A. bene. لا حرمنك

الدراهم المستديرة^I ولما كانت قبل ذلك
 ما ضرب منها فانه مسح غليظ² وصير
 قدورها عبد الله ونغش باحد الوجهين
 صاحب رسول الله وبالاخر امر الله
 بالوفاء والعدل وضرب اخوة مصعب بن
 النضير دراهم بالعراق وجعل كل عشرة دراهم
 سبعة مثاقيل واعطاها الناس في العطا
 حتي قدم الحاجاج بن يوسف العراق من
 قبل امير المؤمنين عبد الملك بن مروان
 فقال ما ينبغي ان تنترك³ من سنة الفاسق
 او قال المنافق شيئا فغيرها ثم لما
 استنوسف الامر لعبد الملك بن مروان بعد
 مقتل عبد الله ومصعب ابني النضير فحصى
 عن

1) R. A. bene. وانما

2) R. A. bene. غليظ قصير

3) R. A. فنترك

عن النغود والاوزان والبيكاييل وضرب
الدنانير والدراهم في سنة ست وسبعين من
الهجرة فجعل وزن الدينار اثنين
وعشرين قيراطا الا حبة بالشامي وجعل وزن
الدراهم خمسة عشرين قيراطا سواء والقيراط
اربع حبات وكل دانق قيراطين ونصفا
وكتب الي الحاجاج وعمو بالعراق ان
اضربها قبلك¹ فضربها وقدمت مدينة رسول
الله صلعم وبها بقايا من الصحابة رضوان
الله عليهم اجتمعين فلم ينكروا منها سوى
نقشها فان فيه صورة وكان سعيد بن
اليسيب رحبه الله يبيع بها ويشترى ولا
يعيب² من امرها شيئا وجعل عبد الملك
الذهب

قبلك¹ R. Sed A. vt in nostro
melius.

يعيب² A. Sed R. vt in nostro bene.

الذهب الذي ضربته دنائير علي الميثقال
 الشامى وهي الميالة الوانزة بنريادة الماية
 دينارين وكان سبب ضرب عبد الملك
 الدنانير والديراهم كذلك ان خالد بن
 يزيد بن معاوية ابن ابي سفيان¹ قال لاه
 يا امير المؤمنين ان العلماء من اهل
 الكتاب الاول يذكرون انهم يجدون في
 كتابهم² ان اطول الخلفاء عمرا من قدس
 الله تعالى في الدارهم فعزم علي ذلك
 ووضع السكة الاسلامية وقيل ان عبد الملك
 كتب في صدر كتابه الي ملك الروم قل
 هو الله احد ونكر النبي صلعم مع نكر
 التاريخ فانكر ملك الروم ذلك وقال ان
 لم يتركوا³ هذا والانكرنا نببكم في
 دينارنا

A. كتبهم² 2) A. سفيان¹ 1)

R. قتركوا³ 3) In A. defunt puncta diacritica.

دينانيرنا بها تكررهن فعظم ذلك علي
 عبد الملك واستشار الناس فاشار عليه
 يزيد بن خالد بن يزيد بضرِب السكة
 وترك دينانيرهم ففعل وكان الذي ضرب
 الدراهم رجل من يهود تيبها يقال له
 سبير فنسبت الدراهم ¹أرداكي اليه وقيل لها
 الدراهم السبيرية وبغت عبد الملك بالسكة
 الي الحاجاج فسيرها الحاجاج الي الافاق
 ليضرب² الدراهم بها وتقدم الي الامصار
 كله³ ان يكتب اليه منها في كل شهر بها
 تجمع⁴ قبلهم من المال⁵ كي تخصصه عندهم
 وان تضرب الدراهم في الافاق علي السكة
 الاسلامية

1) R. et A. أن ذاك

2) R. لتضرب In A. defunt puncta.

3) A. كلها 4) R. A. يجمع

5) R. A. المال كي تخصصه

الاسلامية ويحمل^I اليه اولا فاولا وقدر في
كل صاية درهم درهمها عن ثمن الخطب
واختر الضراب ونقش علي احد وجهي
الدراهم الله احد وعلي الاخر لا اله الا الله
وطوق الدراهم من وجهيه بطوق وكتب في
الطوق الواحد ضرب هذا الدراهم بمدينة
كذا وفي الطوق الاخر محمد رسول الله
ارسله بالهدي ودين الحق ليظهره علي
الدين كله ولو كره المشركون وقيل ان
الذي نقش فيها قل هو الله احد
الحجاج وكان الذي دعا عبد الملك
الي ذلك انه نظر للامة وقال هذه الدراهم
السوداء الوافية والدراهم الطبرية العتق
تبقى مع الدهر وقد جاء في التركة ان في
كل

1) R. In A. defunt puncta. تحمل

2) R. A. واجري

كل صائتين وفي كل خمسة اواقي خمسة
 دراهم واشغف ان جعله كلها علي مثال
 السوداء العظام صائتين عددا يكون قد
 نقص من الزكاة وان عملها كلها علي
 مثال الطيرية ويحمل المعني علي انها اذا
 بلغت صائتين عددا وجبت الزكاة فيها
 كان فيه حيف وشطط علي ارباب^I
 الاموال فاتخذ منزله بين منزلتين ياجتمع
 فيها كمال الزكاة من غير بخس ولا
 اضرار بالناس مع موافقة ما سنه رسول
 الله صلعم وحده من ذلك وكان الناس
 قبل عبد الملك يوزون² زكاة اموالهم
 اشطرين³ من الكبار والصغار فلما اجتمعوا
 مع

1) Deest ارباب in R. adest in A.

2) يوزون R. A.

3) شطرين R. A.

مع عبد الملك علي ما عزم عليه عبد الي
 درهم واف فوزنه فانا هو ثمانية دوانيق
 والي الدراهم من الصغار فانا هو اربعة
 دوانيق فجميعها وحمل زيادة الاكبر علي
 نقص الاصغر وجعلها درهمن متساويين
 نرنة كل منها ستة دوانيق سوا واعتبر
 المثلثان ايضا فانا هو لم يتخرج^I في ابان
 الدهور موفيا محدودا كل عشرة دراهم
 نرنة كل درهم منها ستة دوانيق فانها
 سبعة مثاقيل سواه فاقر ذلك وامضاه من
 غير ان يعرض لتغبيرة فكان فيها صنع
 عبد الملك في الدراهم ثلاث فضائل الاولى
 ان كل سبعة مثاقيل نرنة عشرة دراهم
 والثانية انه عدل بين كبارها وصغارها
 حتي اعتدلت وصار الدرهم ستة دوانيق
 والثالثة

B

والثالثة انه موافق لما سنه رسول الله
 صلعم في فريضة الزكاة بغير وكس ولا
 اسطاط قبضت بذلك السنة واجتمعت عليه
 الامة وضبط هذا الدرهم الشرعي المجمع
 عليه انه كما موزنة العشرة منه سبعة
 مثاقيل وزنة الدرهم الواحد خمسون حبة
 وخمسا حبة من الشعير الذي تقدم ذكره
 انفا ومن هذا الدرهم تتركب الرطل والقدرح
 والصاع وما فوقه ولتلمع^I من ذلك بطرف
 ما ذكرته من كتاب المواظ والاعتبار
 بذكر الخطط والاثار عند ذكر دار
 العيار منه فاقول انما جعلت لعشرة من
 الدراهم الفضة بوزن سبعة مثاقيل من
 الذهب لان الذهب اوزن من الفضة
 واثقل وزنا فاخذت حبة فضة وحبة ذهب
 ووزننا

R. In A. non legitur perspicue. والتابع 1)

ووزننا فرجحت حبة الذهب علي حبة
 الفضة ثلث اسباع فاجعل من اجل ذلك
 كل عشرة دراهم نزنة سبعة مثاقيل فان
 ثلث الاسباع الدرهم انا اضيفت اليه
 بلغت مثاقيلًا والمثقال انا نقص منه
 ثلثة اعشار بقي درهم وكل عشرة مثاقيل
 يزن اربعة عشر درهما وسبع دراهم فلما
 ركب الرطل جعل الدرهم من ستين حبة
 لكنه كل عشرة دراهم تعدل نزنة سبعة
 مثاقيل فيكون نزنة الحبة سبعين حبة من
 حب الخردل ومن ذلك تركيب الدرهم
 ومن الدرهم تركيب الرطل ومن الرطل
 تركيب المذ ومن المذ تركيب الصاع وما
 فوقه وفي ذلك طرق حسابية صبرهنة
 باشكال هندسية ليس هذا موضع ايرادها
 وكان مما ضرب الحاجاج الدرهم الببيض

ونقش عليها قل هو الله احد فقال
 القرا قاتل الله الحاجاج اي شي صنع
 للناس الان ياخذ الجنب والحايض
 وكانت الدراهم قبل ذلك منقوشة بالفارسية
 فكرة ناس من القرا منها وهم علي غير
 طهارة وقيل لها المكروهة فعرفت بذلك
 ووقع في البدونة ان سالكا رحمة الله سيل
 عن تعبير كتاب الدنانير والدراهم لما فيها
 من كتاب الله عز وجل فقال اول ما
 ضربت علي عهد عبد الملك بن مروان
 والناس متوافرون ما انكر احد ذلك وما
 رايت اهل العلم انكروه ولقد بلغني ان
 ابن سيرين كان تكبره ان يبيع بها
 ويشترى وما نزل من امر الناس ولم امر
 احدا صنع ذلك ههنا يعني رحمة الله
 المدينة النبوية وقيل للامير المؤمنين عمر
 بن

بن عبد العزيز رحمة الله هذه الدراهم
البيضة فيها كتاب الله تعالى يقرأها
اليهودي والنصراني والمجانب والحايض
فان رايت ان تاصر بها جوهها فقال اردت
ان تحتاج¹ علينا الاسم ان غيرنا تواحيد
ربنا واسم نبينا صلعم ومات عبد الملك
والامر علي ما تقدم فلم ينزل من بعده في
خلافة الوليد ثم سليمان بن عبد الملك
ثم عمر بن عبد العزيز الي ان استخلف
يزيد بن عبد الملك ف ضرب الهبيرة
بالعراف عمر ابن هبيرة علي عيار² سبعة
دوانيق فلما قام هشام ابن عبد الملك
وكان جموعا للبال امر خالد بن عبد الله
الغشري³ في سنة ست وصاية من الهجرة

B 3

ان

R. A. سنة 2) R. A. تحتاج 1)

R. A. الغشري 3)

ان يعبر العيار الي وزن سبعة وان يبطل
 السكك من كل بلد الاوسط ف ضرب الدراهم
 بواسط فقط² كبر السكة ف ضربت الدراهم
 علي السكة الخالدية حتي عزل³ خالد في
 سنة عشرين وصاية وتولي من بعده يوسف
 بن عمر الثقفي فصغر السكة وأجراها
 علي وزن سبعة وضربها بواسط وحدها
 حتي قتل الوليد بن يزيد في سنة ست
 وعشرين وصاية ولما استخلف مروان بن
 محمد⁴ النحدي آخر خلايف بني أمية
 ضرب الدراهم⁵ بالبحوية علي السكة
 باجزان

R. A. يعيد¹

A. فقط وكبر²

R. A. اعزل³

R. A. النجدي⁴

R. A. بالبحوية⁵

بـ^Iبحرّان الي ان قتل واتت دولة بني
العباس ف ضرب امير المومنين عبد الله بن
محمد السفاح الدراهم بالانبار وعملها علي
نقش الدنانير وكتب عليها السكة
العباسية وقطع منها ونقصها حبة ثم
نقصها حبتين فلما قام من بعده ابو
جعفر المنصور نقصها ثلاث حبات وسميت
تلك الدراهم ثلاثة ارباع قيراط لان
القيراط اربع حبات فكانت الدراهم كذلك
وحدثت² الهاشمية علي المثلقال البصري
وكان يقطع المثاقيل البيالة الوازنة التامة
فاقامت الهاشمية علي المثاقيل والعنف
علي نقصان ثلاثة اربع قيراط مدة ايام
ابي

1) بحرّان R. et A. Sed dubius haereo,
quia in R. punctum infra ج positum est.

2) حدثنا A.

ابي جعفر المنصور والي سنة ثمان وخمسين
وصاية ف ضرب المهدي محمد بن جعفر
فيها سكة مدورة فيها نقطة ولم يكن
لنوسي الهادي بن محمد الهادي سكة
تعرف وتبادي الامر علي ذلك الي شهر
رجب من سنة ثمان وسبعين وصاية فصار
نقصانها قيراطا غير ربع حبة فلما صير امير
المومنين هرون الرشيد السكك الي جعفر
بن يحيى البرمكي كتب اسمه بمدينة
السلام وبالمحبدية من الذي علي
الدنانير والدرهم وصير نقصان الدرهم
قيراطا الا حبة وضرب المامون دنانير ودرهم
واسقط منها اسم اخيه محمد الامين فلم
تاجز مدة وسميث الرباعيات وكان ضربه
لذلك وهو بمك^I وقبل قتل اخيه وهرون
الرشيد

الرشيد اول خليفة يرفع عن مباشرة العيار
بنفسه وكان الخلفاء من قبل يتولون النظر
في عيار الدرهم والدنانير بالغبهم^I وكان
هذا صانوة باسم جعفر بن يحيى ان هو
شي لم يتشرف به احد قبله واستمر الامر
كما ذكر الي شهر رمضان سنة اربع
وثمانين وصار النقص اربع قراريط
وحبة ونصف حبة وصارت لا تجوز الا في
المجموعة او بما فيها ثم بطلت فلما
قتل هرون الرشيد جعفر اصير السكك
الي السندي فضرب الدراهم علي مقدار
الدنانير وكان سبيل الدنانير في جميع ما
تقدم ذكره مسبيل الدراهم وكان خلاص
السندي جيدا اشد الناس خلاصا للذهب
والفضة فلما كان شهر رجب سنة احدى
وتسعين

B 5

R. et A. bene. بانفسهمⁱ

وتسعين ومائة نقصت الدنانير الهاشمية
نصف حبة وما نزال الامر في ذلك كله
عصرا تتجوز جوار الميثاقيل ثم ردت الي
وزنها حتي كان ايام الامين محمد بن
هرون الرشيد فصير دور النضرب الي
العباس بن الفضل ابن الربيع فنقش في
السكة باعلي السطر ربي الله ومن اسفلها
العباس بن الفضل فلما عهد الامين الي
ابنه موسى ولقبه الناطق بالحق
المظفر بالله ضرب الدنانير والدراهم
باسمه وجعل نقة كل واحد عشرة
ونقش عليه

كل عز ومفخر لموسي المظفر
ملك خص ذكره في الكتاب المسطر
فلما قتل الامين واجتمع الامر لعبد الله
البامون فلم يجد احدا ينقش الدراهم
فنقشت

فَنَقَشَتْ بِالْمَخْرَاطِ^١ كَمَا يَنْقُشُ^٢ الْخَوَاتِيمَ^٣
 وَمَا بَرَحَتْ النُّقُودُ عَلَيَّ مَا ذَكَرَ أَيَّامَ
 الْمَاصُونَ وَالْمُعْتَصِمِ وَالْوَاثِقِ وَالْمَتَوَكِّلِ فَلَمَّا
 قَتَلَ الْمَتَوَكِّلَ وَتَغَلَّبَتْ الْمَوَالِي مِنْ الْأَنْدَرَاكِ
 وَتَنَاطَرَ سُلُوكُ الْخِلَافَةِ وَتَغَيَّرَتِ الدَّوْلَةُ
 الْعَبَّاسِيَّةُ فِي التَّنَرَفِ وَقَوِيَ عَاصِلُ كُلِّ جِهَةٍ
 عَلَيَّ مَا يَلِدِيهِ وَكَثُرَتِ النُّفُوتَاتُ وَقَلَّتِ
 الْمَحَابِبُ بِتَغْلِبِ الْوَلَاةِ عَلَيَّ الْأَطْرَاقِ
 حَدِيثٌ بَدَعَ كَثِيرَةٌ مِنْ حِينِيذٍ فَمِنْ
 جَمَلَتِهَا غَشَّ الدَّرَاهِمُ وَيُقَالُ أَنْ أَوَّلَ مَنْ
 غَشَّ الدَّرَاهِمَ وَضَرَبَهَا دِيُوفَا^٤ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
 زُرْيَانَ حِينَ فَرَّ مِنَ الْبَصْرَةِ فِي سَنَةِ أَرْبَعٍ
 وَسِتِينَ

١) بِالْمَخْرَاطِ R. et A.

٢) تَنْقُشُ R. In A. defunt puncta τὸν

٣) الْخَوَاتِيمِ R. et A.

٤) زُرْيَوْفَا R. et A.

وستبين من الهجرة ثم قشت^I في الامصار
ايام دولة العجم من بني بوية وبني
سلاجوك والله اعلم

فصل في نقون مصر

اما مصر من بين الامصار فبا برج نقدها
المنسوب اليه قيم الاعمال واثنان البيوعات
الذهب فقد² في ساير دولها جاهلية
واسلاما يشهد لذلك بالصحة ان خراج
مصر في قديم الدهر وحديثه انما هو
الذهب كما قد ذكرته في كتاب
المواعظ³ والاعتبار وبذكر الخطط والاثار
فاني اوردت فيه مبلغ خراج مصر منذ
مصرت بعد الطوفان والي زماننا هذا
وكفي من الدلالة علي صحة ذلك ما
رويناه

1) R. A. قشت 2) R. et A. فقط

3) R. et A. المواعظ

رويناها من طريق مسلم وأبي داود رحمهما
 الله من حديث أبي هريرة رضي الله عنه
 قال رسول الله صلى الله عليه وسلم¹ متعت² العراق
 ودمها وقفيلها³ ومتعت³ الشام مهديتها⁴
 ودينارها⁵ ومتعت⁵ مصر اربها ودينارها
 الحديث فذكر رسول الله صلى الله عليه وسلم كل
 بلد وما تختص به من كيل ونقد
 وأسار⁶ الي أن نقد مصر الذهب وكان
 في هذا الحديث ما يشهد لصحة فعل
 عمر بن الخطاب رضي الله عنه فانه لما
 افتتح العراق في سنة ست عشرة من
 الهجرة بعث عثمان ابن حنيف رضي الله
 عنه

1) Iteratur to قال in R. et A.

2) 3) 5) منعت R. et A.

4) مديها R. et A.

6) وأشار R. A.

عنه فغرض علي ارض السوان علي كل
جريب من الكرم عشرة دراهم وعلي
جريب النخل ثمانية دراهم وعلي جريب
القصب والشجر ستة دراهم وعلي جريب
البر اربعة دراهم وعلي جريب الشعير
دراهمين وكتب بذلك الي عمر رضي الله
عنه فارتضاه ولما فتحت مصر سنة عشرين
علي القول^I الراجح فرض عمرو بن الوصي²
رضي الله عنه علي جميع من بها من
الغبط البالغين من الرجال دون النساء
والصبيان والشيوخ دينارين علي كل رأس
فجبيت اول عام اثني عشر الف الف دينار
وقد روي انها جبيت ستة عشر الف الف
دينار وهما روايتان معروفتان فاقر ذلك
عمر

1) A. sine puncto. الراجح

2) R. A. العاص

عمر بن الخطاب رضي الله عنه ومن
 امعن النظر في اخبار مصر يعرف ان نفعها
 واثمان مبيعاتها وقيم اعمالها لم ينزل
 الذهب فقط الي ان ضعفت ملكتهم
 باستيلاء الغنر عليها فحدث حينئذ اسم
 الدرهم وساببن فيما ياتي طرفا من ذلك
 ومع هذا فان مصر لم ينزل منذ فتحت
 دار اماره وسكنها انما هي سكة الخلافة
 من بني امية ثم من بني العباس الا ان
 الامير ابا العباس احمد بن طولون رحمة
 الله ضرب بمصر دنانير عرفت بالاحمدية
 وكان سبب ضربها انه ركب يوما الي الاهرام
 فانه الحاجاب يقوم عليهم ثياب صوف
 ومعهم البساحي والبعاول فسالهم عما
 يعملون فقالوا نحن قوم نتبع البطالب
 فقال لهم لا تخرجوا بعد هذا الا
 بينشون

بمنشور¹ ورجل من قبلي وسالهم عما وقع
اليهم من الصفات فذكروا له ان في سبت
الاهرام مطلبا قد عاجزوا عند لانهم
يحتاجون في اثارتته الي جمع كبير ونفقات
واسعة فامر بعض اصحابه ان يكون معهم
ويتقدم الي عامل معاوية² الجيزة³ في دفع
جميع ما يحتاجون اليه من الرجال
والنفقات وانصرف فاقام القوم مدة يعملون
حتي ظهرت لهم العلامات فركب احمد بن
طولون حتي وقف علي الموضع وهم
يحفرون فاجدوا في الحفر وكشفوا عن
حوض ملوء دنائير وعليه غطا مكتوب
عليه بالبربطية فاحضر من قراه فقال
تفسير ذلك ان فلان بن فلان الملك الذي
صينر

R. A. بمنشور¹

R. A. وتقدم²

R. A. معاونة³

R. A. الجيزة⁴

صير الذهب من غشه ^I وندسه فمن ارا ان
يعلم فضل ملكي علي ملكه فينظر الي
فضا عيار ديناري علي عيار ديناره فان
مخلص الذهب من الغش مخلص في
حياته وبعد وفاته فقال احمد بن طولون
الاحمد لله ما نهتني عليه هذا الكتاب
احب الي من المال ثم امر لكل رجل كان
يعمل بما يتي دينار منه وتقدم بان يوفي
الصنع اجرهم وذهب لكل منهم خمسة
دنانير واطلق للرجل التي اقام معهم من
اصحابه ثلثماية دينار وقال لخاصته
نسيم خذ لنفسك منه ما شئت فقال ما
امرني به مولاي اخذته فقال خذ ملو
كفيك جميعا منه وخذ من بيت المال
مثل ذلك مرتين فاني اشح علي هذا
المال

C

المال فبسط نسيم كفيه فحصل علي الف
دينار وحبل احمد بن طولون ما بقي
فوجدته اجود عيارا من عيار السندي ابن
شاهك ومن عيار المعتصم فتشدد حينئذ
احمد بن طولون في العيار حتي لحق
ديناره بالعيار المعروف له وهو الاحمدي
الذي كان لا يطلي باجود منه فلما دخل
القائيد¹ ابو الحسين جوهر الكاتب الصقلي
الي مصر بعساكر امير المؤمنين الامام
المعز لدين الله ابي تميم معد في سنة
ثمان وخمسين وثلثمائة وبني القاهرة
المعزية حيث كان مناجاة الذي نزل به
صارت مصر من يومئذ دار خلافة بعد ما
كتب دار اماراة وضرب جوهر القايد
الدينار المعزي ونقش عليه باحد وجهيه
ثلاثة

R. et A. القايد¹

ثلاثة أسطر أحدها دعاء الامام معد
لتوحيد الاحد الصمد وتحتته سطر فيه
المعنى لدين الله امير المؤمنين وتحتته
سطر فيه ضرب هذا الدينار بمصر سنة ثمان
 وخمسين وثلاث مائة وفي الوجه الآخر لا
اله الا الله محمد رسول الله ارسله
بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين
كله ولو كره المشركون وعلي افضل
الوصيين وزير^I خير المرسلين وكثير ضرب
الدينار المعنى حتي ان المعنى لما قدم الي
مصر سنة ثلث² وستين وثلاثماية ونزل
بقصره من القاهرة اقام يعقوب بن كلس
وعسل³وح بن الحسن القبط الخراج
فامتنعوا ان ياخذ الا دينارا معنيا فاتضع

C 2

الدينار

R. A. ثنتي 2) R. A. وزير 1)

R. A. عسلوح 3)

الدينار الراضي وانحط ونقص من صرفه
 اكثر من ربع دينار وكان صرف المعزي
 خمسة عشر درهما ونصف وفي ايام الامام
 الحاكم بامر الله امير المومنين ابي
 علي المنصور بن العزيز يزيد¹ امر الدراهم
 في شهر ربيع الاول سنة تسع وتسعين
 وثلاث مائة فبلغت اربعا وثلاثين درهما
 بدينار ونزع السعر واضطربت امور الناس
 فرفعت² تلك الدراهم وانزل من القصر
 بعشرين صندوقا فيها دراهم جدد فرفت
 الصيارفة وفري سجل بمنع المعاملة
 بالدراهم الاولى وانظر من في يده منها
 شي ثلاثة ايام وان يورن جميع ما تحصل
 منها الي دار الضرب فاضطرب الناس
 وبلغت اربعة دراهم بدراهم جديد وتقرر
 امر

R. A. رفعت 2) R. A. تنريد 1)

أمر الدراهم الجدد علي ثمانية عشر
درهما بدینار فلما زالت الدولة الفاطمية
بدخول الغر من الشام الي مصر علي يد
السلطان الملك الناصر صلاح الدين يوسف
بن أيوب في سنة سبع وستين وخمسة
قررت السكة بالقاهرة باسم أمير المؤمنين
المستضي بامر الله وباسم السلطان الملك
العادل نور الدين صاحب بلاد الشام فنقش اسم كل منها
في وجه وفيها عمت بلوي الضايقة باهل
مصر لان الذهب والفضة خرجا منها وما
رجعا¹ وعدما فلم يوجد² او لهج الناس بها
ع³هم من ذلك وصاروا اذا قيل دينار احبر
وكانها ذكرت حرمة الغيور³ له وان حصل
في

C 3

R. يوجد¹ ولهج² R. رجع¹

R. et A. الغيار³

في يده وكانها جات بشارة الحنة¹ له
ومقدار ما تحس² انه خرج من القصر
ما بين دينار ودرهم ومصاغ وجوهر
ونحاس ولبوس واثاث وقماش وسلاح ما
لا بقي³ به ملك الا كاسرة ولا يتصورة
الخواطر ولا تشتغل علي نيله البالك
ولا يقدر علي حسابه الا من يقدر علي
حساب الخلق في الاخرة نقلت هذا
بنصه من خط القاضي الفاضل عبد الرحيم
رحمة الله ثم لما استبد السلطان صلاح
الدين بعد موت الملك العادل نور الدين
امر في شوال سنة ثلاث وثمانين وخمسة
بان يبطل نفوق مصر وضرب الدينار ذهبا
مصريا وابطل الدرهم الاسود وضرب
الد

R. A. ياحس 2) R. الحنة 1)

R. A. يفي 3)

الدرهم الناصرية وجعلها من فضة خالصة
ومن نحاس نصفين بالسواء فاستمر ذلك
بمصر والشام الي ان ابطال الملك الكامل
ناصر الدين محمد بن العادل ابي بكر
محمد بن ايوب الدرهم الناصرية وامر في
ذي القعدة من سنة اثنتي وعشرين
وستماية بضرب درهم مستديرة وتقدم
انه لا يتعامل الناس بالدرهم البصرية
العتق وهي التي تعرف في مصر
والاسكندرية بالورق وجعل الدرهم
الكامل ثلثة اثلاث ثلثية من فضة
خالصة وثلثة من نحاس فاستمر ذلك
بمصر والشام مدة ايام ملوك بني ايوب
فلما انقرضوا وقامت ممالكهم الاترك من
بعدهم ابقوا ساير شعارهم واقتنوا بهم في
جميع احوالهم واقروا نقدهم علي حالة من

اجل انهم كانوا يفتخرون بالاسما اليهم حتي
اني شاهدت المراسيم التي كانت تصدر
عن الملك المنصور قلاوون وفيها بعد
السلسلة الملكي الصالحى وتحت ذلك
بخطه قلاوون فلما ولي الملك الظاهر
ركن الدين بيبرس البندقاري الصالحى
النجمى وكان من اعظم ملوك الاسلام
ومن يتعين على كل ملك معرفة سيرته
ضرب دراهم ظاهرية وجعلها كل مائة
درهم من سبعين درهما فضة خالصة
وثلاثين نحاسا وجعل رنكه على الدرهم
وهو صورة سبع فلم ينزل الدرهم الكاملة
والظاهرية بديار مصر وديار الشام الي ان
فسدت في سنة احدى وثمانين وسبعماية
بدخول الدرهم المحبوبة فكثير تعنت
الناس فيها وكان ذلك في ايام الملك
الظاهر

الظاهر برقوق قبل سلطنته فلما تسلطن
 وأقام الأمير محمود بن علي استبداداً
 أكثر من ضرب الغلوس وأبطل ضرب
 الدراهم فتناقصت حتي صارت عرضاً
 ينادي عليه في سواق^١ ببحراج حراج وغلبت
 الغلوس الي ان قدم الملك المويدي شيخ
 عن نصره من دمشق في شهر رمضان سنة
 سبع عشر وثمانين مائة قبل قتل الأمير
 نوروز الحافظي نايب دمشق فوصل مع
 العسكر واتباعهم شي كثير من الدراهم
 البندقية والدراهم النوروزية فتعامل الناس
 بها واحسن موقعها لبعده العهد بالدراهم
 فلما ضرب مولانا السلطان الملك المويدي
 أبو النصر شيخ عن نصره الدراهم المويديّة
 في شوال منها ونودي في القاهرة بالمعاملة
 بها

C 5

R. A. الاسواق ١)

بها في يوم السبت رابع عشرين صفر سنة
ثمان عشرة وثمان مائة فتعامل الناس
بها ¹وقد قال ²مسرد ينا خالد الدين عبد
الله ³يا مالك عن يحيى بن سعيد عن
سعيد بن المسيب قال قطع الدينار
والدرهم من الفسار في الارض تعني
فشرهما ❦

فصل

قد تقدم ان الدراهم التي عملها عبد
الملك بن مروان كان فيها ثلث فضائل
وانا

1) Quae post وقد vsque ad finem sectionis

hic leguntur, desiderantur in codice R. et

in A. margini adscripta sunt diuersa manu.

2) مسرد non potest legi, vt noster textus

emendetur.

3) يا deest in codice A. f. pro بن

وانا اقول ان في ضرب مولانا السلطان
 الملك البويد الدراهيم البويدية ست
 فضائل الاولى موافقه سنة رسول الله
 صلعم في فريضة الزكاة فانه عليه الصلاة
 والسلام انما فرضها في الفضة الخالصة لا في
 المعشوشة الثانية اتباع سبيل المومنين
 وذلك انه اقتداء في عملها خالصة
 بالخلفاء الراشدين وقد تقدم بيان ذلك
 فلا حاجة الي اعادته الثالثة انه لم يتبع
 سبيل المفسدين الذين نهى الله تعالى
 عن ابتناعهم بقوله عز وجل واصلاح ولا
 يتبع سبيل المفسدين وبيان ذلك ان
 الدراهيم لم تغش الا عند تغلب المارفين
 الذين اتبعوا هوا قوم ضلوا كما مر انفا
 الرابعة انه نكب عن الشر في
 الدنيا وذلك ان الدراهيم لم تغش الا
 للرعية

لِلرَّغْبَةِ^I فِي الْاِزْدِيَانِ مِنْهَا الْخَاصَّةُ اَنَّهُ اَنْزَالَ
 الْغُثْنَ وَكَفَى بِقَوْلِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ مِنْ
 غُثْنِنَا لَيْسَ مِنَّا السَّادِسَةُ اَنَّهُ فَعَلَ مَا فِيهِ
 نَصَحَ إِلَهُهُ وَلِرَسُولِهِ وَقَدْ عَلِمَ قَوْلَهُ عَلَيْهِ
 الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ الدِّينَ النُّصِيحَةَ الْحَدِيثَ
 وَيُمْكِنُ اَنْ يَتْلَعَ بِهَا² فُضَائِلَ أُخْرَوَانَهُ لِيَكْثُرَ
 تَعَجُّبُكَ مِنْ كَوْنِ هَذِهِ الدَّرَاهِمِ الْهَوِيَّةِ
 وَلَهَا مِنَ الشَّرَفِ وَالْفَضْلِ مَا ذَكَرَ وَلَمَوْلَانَا
 السَّلْطَانِ مِنَ عَظَمِ الْقَدْرِ وَفَخَامَةِ الْأَمْرِ مَا
 هُوَ مَعْرُوفٌ وَمَعَ ذَلِكَ تَكُونُ مِضَافَةٌ
 وَمَنْسُوبَةٌ إِلَى الْغُلُوسِ الَّتِي لَمْ يَجْعَلْهَا
 اللَّهُ قَطْ نَقْدًا فِي تَقْدِيمِ³ ثُمَّ الدَّهْرِ وَحَدِيثُهُ
 إِلَى

R. A. لِلرَّغْبَةِ¹

R. A. يَتْلَعَ² لَهَا

R. A. Delcatur itaque ٧٥ ثُمَّ³ قَدِيمٌ
 redundans.

الي ان راجت في ايام اقبح الملوك سيرة
 وارادهم سريرة الناصر فرج وقد علم كل من
 رزق فيها وعلمها انه حدث من رواجها
 خراب الاقليم وذهب نعمة ابل مصر ان
 هذا في الحقيقة لعكس للحقايق فان
 الغضة هي نقد¹ شرعي لم تنزل في العالم
 والغلوس انما اسبه² شي بلا شي فيصير
 المضاف مضافا اليه اللهم اللهم مولانا
 السلطان بحسب³ السغارة الكريمة ان يانف
 من ان يكون هذه مضافا الي غير وان
 يجعل نقده تضاف اليه النقود كما جعل
 الله اسمه الشريف يضاف اليه اسم كل من
 رعيتته بل كل ملك من مجاوري ملكه
 والامر

1) R. et A. fed male, vt puto.

2) R. A. اشبه

3) R. A. بحسن

والامر في ذلك سهل ان شاء الله وذلك انه
يبرز المرسوم الشريف لمواليها قضاء القضاة
احسن الله بهم الدين ان يلزموا شهود
الحوانيت بان لا يكتب سجل ارض ولا
اجارة دار ولا صداق امرأة لا مسطور بدين
الا ويكون المبلغ من الدراهم المويديّة
ويبرز ايضا للناظر في الحسبة الشريفة
ان يلزم الدالين بمساير الاسواق ان لا
ينادوا علي شي من المبيعات سواء قل
او جل الا بالدراهم المويديّة ويبرز ايضا الي
الدواوين السلطانية ودواوين الامراء
والاوقاف ان لا تكتبوا في دفاتر حساباتهم
متحصلا ولا مصروفا الا من الدراهم
المويديّة فتصير الدراهم المويديّة ينسب
اليها ويضاف لها ما عداها من النقود كما
جعل الله مولانا السلطان عن نصره يضاف
اليه

اليه ويتشرف به كل من انتسب او اتنبي
اليه والله الموفق

فصل

واما الفلوس فانه لم تنزل سنة الله في
خلقه وعادته المستمرة مذ كانت
الخليفة الي ان حدثت الحوادث
والبحر بمصر منذ سنة ست وثمان مائة
في جهات الارض كلها عند كل امة من
الامم كالفرس والروم وبنو اسرائيل واليونان
والقبط والذبط والتبابعة واقبال اليمن
والعرب العاربة والعرب المستعربة ثم في
الدولة الاسلامية من حين ظهورها علي
اختلاف دولها التي قامت بدعوتها لبني
امية بالشام والاندلس وبنو العباس
بالعراق والعلويين بطبرستان وبلاد المغرب
وديار مصر والشام وبلاد الحجاز واليمن
ودولة

ودولة الديلم بني بوية ودولة الترك بني
 سلجوق ودولة الأكراد بمصر والشام
 ودولة المغل ببلاد المشرق ودولة الأتراك
 بمصر والشام ودولة بني مرين بالغرب
 ودولة بني نصر بالاندلس ودولة بني أبي
 حفص بتونس ودولة بني رسول باليمن
 ودولة بني فيروز شاه بالهند ودولة
 الحطاي بالحبشة ودولة تيمور لنك
 بسمرقند ودولة بني عثمان بالجزان
 الشمالي الشرقي أن المنقود التي تكون
 اثمانا بالمبيعات وقبها للأعمال إنما هي
 الذهب والفضة فقط لا تعلم في خبر
 صحيح ولا سقيم عن أمة من الأمم ولا
 طائفة من طوائف البشر أنهم اتخذوا
 أبدا في قديم الزمان ولا حديثه نقدا
 غيرها إلا أنه لها كانت في المبيعات
 محقرات

محقرات تنقل عن ان تباع بدينهم او بحجر
 منه احتاج الناس من اجل هذا في القديم
 والحديث من الزمان الي شي سوي
 الذهب والفضة يكون بانرا تلك المحقرات
 ولم يسم ابدا ذلك الشي الذي جعل
 للمحقرات نقدا البتة فيها عرف من
 اخبار الخليفة ولا اقيم قط بمنزلة احد
 النقادين واختلغت مذاهب البشر واراوهم
 فيها يجعلونه بانرا تلك المحقرات ولم
 ينزل بمصر والشام وعراقي العرب والعجم
 وفارس والروم في اول الدهر واخرة ملوك
 هذه الاقلام لعظمتهم وشدة باسهم غرة
 ونعرة ملكهم وكثرة باوهم وخنزروانة
 سلطانهم يجعلون بانرا هذه المحقرات
 نحاسا يضربون منه اليسير قطعا صغارا
 تسمي فلوسا لشرا ذلك ولا يكان
 يوخذ

يؤخذ منها إلا اليسير ومع ذلك فإنها لم
تقم أبدا في شي من هذه الأقاليم بمنزلة
أحد النقيدين قط وقد كانت الأسم في
الاسلام وقبلة أشياء يتعاضلون بها بدل
الفلوس كالبيض والكسر من الخبز والورق
ولها الشجر والودع الذي يستخرج من
البحر ويقال لها الكودة وغير ذلك وقد
استهصت² ذكره في كتاب أغاثة الأمة
بكشف الغبة وكانت الفلوس لا يستري
بها شي من الأمور السجيلة وإنما هي
لنفقات الدور ومن أمعن النظر في أخبار
الخليفة عرف ما كان الناس فيه بمصر
والشام والعراق من رخا الأشعار³ فيصرف
الواحد

1) non bene. يؤخذ R. fed A. يوجد

2) Haec vox in utroque codice R. et A. sine
punctis occurrit, ut in nostro.

3) R. A. الأسعار

الواحد العدد اليسير من الفلوس في كفاية
 يومه فلما كانت ايام محبوب بن علي
 استناده الملك الظاهر^I برقوف رحمه الله
 استكثر من الفلوس وصارت الفرنج تحصل
 النحاس الاحمر رغبة في فايده واستمر
 الضرب في الفلوس عدة اعوام والفرنج
 تاخذ ما بمصر من الدراهم الي بلادهم
 واهل البلد تسبكها لطلب الفايده حتي
 عزت وكانت تنفذ وراجت الفلوس رواجاً
 عظيماً² نسب اليها ساير المبيعات وصار
 يقال كل دينار بكذا من الفلوس وتالله
 فان هذا الشي يستحي من ذكره لما فيه
 من عسكر الحقايق الا ان الناس لطول
 تمرنهم عليه القوه ان هم ابنا العوايد والا
 فهو

D. 2

1) R. A. bene. الظاهر

2) Post عظيمها addit حتي cod. R. A.

فهو في غاية القبح والمرجو ان ينزل الله
 عن بلاد مصر هذا العام بحسن السعادة
 الكريمة وارجوا ان شا الله ان يكون الامر
 فيه هينا وذلك ان تنظر^I الي النحاس
 الاحمر القرص المجلوب من بلد الفرنج
 كم سعر الغنطار منه ويضاف الي ثمن
 الغنطار جملة ما تصرف عليه بدار الضرب
 الي ان يصير فلوسا فانا جميل ذلك عرف
 بكم يصرف كل دينار من الفلوس فانا
 عرف كم كل دينار منها عرف بكم يصرف
 كل درهم صويدي وفي هذا شي شريف
 وهو انه من استغري سير فضلا الملوكي
 فانه يجدهم² ياوقون² ان يبقي لعزيم³ ذكر
 ويحوضون

R. A. ينظر¹)

R. A. يانفون²)

R. A. bene. لغيرهم³)

ويحوضون¹ علي نقودهم² بالمجد فإذا
ضربت هذه الفلوس صار نقد الناس ما
بين درهم صويدي وفلوس صويدية³ كعمال³
وتقال إشارة وتنبيهها علي شرف بقا
الذكر صدا الدهر قوله تعالى عن إبراهيم
الخليل صلوات الله عليه واجعل لي لسان
صدق في الآخرين وقوله تعالى في معرض
الامتنان علي نبينا محمد عليه السلام
وانه لذكر لك ولقومك واستدل بهذه
الاية علي اختصاص قريش بالخلافة
وقوله تعالى ورفعنا لك⁴ ذكرك وهذه رتبة
لا يرغب عنها الا خسيس القدر وضيع

D 3

النفس

R. A. 2) تغردهم 1) ويحوضون

R. A. 3) وكفاك 3) Quod sequitur in nostro cod.

abest a duobus codd. R. et A. وتقال

abest a cod. R. Sed occurrit in A. 4) τὸ

النفوس ومقام الملوك تجعل عن ان
 يشاركهم احد في رتبة عز او منصب رفعة
 واني لا رجوا ان يصلح الله بحسن
 شعار¹تكم ما قد فسد ان شا الله تعالى ولو
 لا خوف الاطالة لذكرت ما كان من
 ضرب الملوك للغلوس وانها لم تنزل
 بالعدد الي ان امر الامير بلبغا الشالي²
 رحمة الله ان تكون بالميزان وذلك في سنة
 ست وثمان مائة واللبلان قوانين وعوايد
 متي اختلفت فسد نظامها والله تعالى
 يديم بقاءكم ويزيد ارتقاكم بمنه
 وكرمه ❦

(تم تم تم)

R. A. شعارتكم¹

R. A. السالي²

جواهر المجبوعة

من كتاب الأوزان والأكيال الشرعية تقي
الدين أحمد بن علي المقرئ

I.

أما يحصل العرض في معرفة وزن أهل
مكة وكيل المدينة معرفة أقدامها فيقول
أعلم أن الأوزان التي كانت علي عهد
رسول الله صلي الله عليه وسلم عشرة
الدرهم والدينار والمثقال والدانق والغيراط
والأوقيات والنش والنواة والرطل والغنطار
فما الدرهم فقد اختلف هل كان معلوم
القدر أم لا فقال قوم لم يكن الدرهم في
زمن النبي صلعم معلوما حتي ضربت
الدرهم في زمن عبد الملك بن مروان قال

أبو عمر يوسف بن عبد الله بن عبد البر
النبوي في كتاب الاستذكار قال أبو عبيد
كانت الدراهم غير معلومة الي أيام عبد
الملك بن مروان فجمعها وجعل كل عشرة
من الدراهم وزن سبعة مثاقيل قال وكانت
الدراهم يومئذ درهم من ثمانية دنانق
ربيع ودرهم من أربعة دنانق جيد قال
فاجمع علما رأي ذلك الوقت لعبد الملك
علي أن جمعوا الأربعة دنانق الي الثمانية
فصارت اثنتا عشرة دانقا وجعلوا الدراهم
سنة دنانق وسبوه كيلا وقال أبو محمد
عبد التحف بن عطية في جواب سؤال سيده
في سنة عشر وستماية قال أبو عبيد القسم
بن سلام عن بعض شيوخه أن الدراهم
كانت علي عهد رسول الله صلعم نوعين
السودا الوافية وزن الدراهم منها ثمانية
دنانق

دوانق والطبرية العنتق وزن الدرهم منها
 اربعة دوانق وكان الناس يدكون بشطرين
 من الكبير والصغار فلما اراد عبد الملك
 بن مروان ضرب الدراهم خشى ان ضرب
 علي وزن الوافي ان ينحس الزكات وان
 ضرب علي الطبرية ان ينحس الناس
 فجمع الوزنين واخذ نصفها مراعاة لما
 كانت زكاة الناس عليه فجعل الدرهم
 من ستة دوانق : هذا القول القاضي ابو
 الفضل عياض فقال ولا يصح ان يكن
 الاوقية والدرهم مجهولة القدر في زمن
 النبي صلعم وهو يوجب الزكاة في اعدان
 منها وتقع بها البياعات والانكحة كما جاء
 في الاحاديث الصحيحة وهذا يبين ان
 قول من قال ان الدرهم لم يكن معلومة
 الي زمن عبد الملك حتي جمعها برأي
 الغنم

الغنىها وهم وانما معني ذلك انها لم يكن
 من ضرب اهل الاسلام وعلي صفة لا
 يختلف وانما كانت مجموعات من
 ضرب فارس والروم وصغار او كبار او قطع
 فضة غير مضربة ولا منقوشة ويمنية
 ومغربية فراوا صرفها الي ضرب الاسلام
 ونقشة وتصيرها وزنا واحدا لا يختلف
 واعنانا يستغني بها عن الموانين فجمعوا
 اصغرها واكبارها وضربوه علي وزنهم
 الكيل ولعلة كان الوزن الذي يتعاملون
 به حينئذ كيلا بالمجموع ولهذا سمي
 كيلا وان كانت قاينة صغرة غير مجموعة
 وقال ابن عبد البر في الاستذكار وما
 اظن عبد الملك وعليما عصره نقضوا شيئا
 من الاصل وانما انكروا وكرهوا الضرب
 التجاري عندهم من ضرب
 الروم

الروم وفارس فردوها الي ضرب
الاسلام ☞

II.

فصل في ذكر الدينار والدينار ☞
قال ابو عبيد في كتاب الاموال لم ينزل
الدينار في ايام الدهر موقتنا محدودا
وقال الخطابي كانت الدينانير
تتحمل اليهم في زمن النبي صلعم من بلاد
الروم وزاد بعضهم فكانت العرب تسبها
الهرقلة وقال ابن عبد البر في الترييد روي
عن جابر باسناد غير صحيح ان النبي
صلعم قال الدينار اربعة وعشرون قيراطا
قال ابن عبد الله هذا وان لم يصح
اسناده نفي قول جماعة العلما به واجماع
الناس علي معناه ما يغني عن السنان فيه
قال ابو الوليد بن رشد في كتابه الكبير
نزيادة

زبانه في هذا الحديث والغيراط ثلث
حبات شعير قال والدينار اثنتان وسبعون
حبة من الشعير قال ولم يختلف الاوزان
في الدينار كما اختلفت في الدراهم وقال
ابو الحسن علي بن محمد الخمي من
المالكية في كتاب التبصرة الدينار درهم
وثلاثة اسباع درهم وهو سبع عشرة والعشرة
دراهم سبعة دنانير وقد تقدم قول ابي
محمد ابن حزم ان وزن الدينار اثنتان
وثمبون حبة وثلاثة اعشار حبة والتمثال
اسم لما له ثقل سوا كبر او صغر وغلب
عرفه علي الصغير وصار في عرف الناس
اسما الدينار والله اعلم

III.

فصل لم يختلف الناس في ان الدانق
سدس الدرهم فيكون وزنه علي قول من
قال

قال ان الدرهم خمسون حبة وخمسا حبة
من الشعير ويجوز فيه فتح النون وكسرها
وهو معرب :

IV.

الغيراط جزو من اربعة وعشرين جزا
من الدينار وهو ثلاث حبات من الشعير
وهو ايضا معرب والواقية الغضة اربعون
درهما بدليل قوله صلى الله عليه وسلم
ليس فيها دون خمسة اواق من
الورق صدقة وقوله ليس فيها دون مايتي
درهم نكاة فاذا بلغت مايتي درهم
نفيتها خمسة دراهم فصاح ان الواقية
اربعون درهما ويويد ذلك حديث مسلم
عن ابي سلمة بن عبد الرحمن قال سالت
عائشة رضي الله عنها كم كان صداق
رسول الله صلعم قالت كان صداقه لانرواجه
اذنتي

اثنتي عشرة أوقية ونشأ قالت اتدري ما
النس قلت لا قالت نصف أوقية فذلك
خمس مائة درهم فهذا صداف رسول الله
صلعم للأنرواجه فيكون النش علي هذا
عشرين درهما والنواة قال أبو عبيد هي
خمس مائة درهم وقيل هو اسم لما نزلته خمسة
دراهم يقال له نواة كما يقال للعشرين
نش وللاربعين أوقية وقيل كانت قدر نواة
من ذهب قيمتها خمسة دراهم : قال
الشيخ أبو اسحق الشيرازي في نكتة روي
عمر بن حبيب القاضي قال حاججت مع
أبي جعفر المنصور فلما قدم المدينة قال
ايتوني بصاع رسول الله صلي الله عليه
وسلم فاتي به فعايره فوجده خمسة ارطال
وثلاث ارطال اهل العراق قال أبو عبيد
وهو الذي عليه العبل وقد اختلف في قدر
الرطل

البرطل فقيل انه مائة درهم وثمانية
وعشرين درهما قال ابو عبيد صاع النبي
صلعم هو كما اعلنتك خمسة ارطال وثلاث
والمد أربعة وذلك برطلنا الذي وزنه مائة
درهم وثمانية وعشرون درهما وزن سبعة
يعني كل عشرة دراهم منها وزن سبعة
مثناقيل وهي دراهم الكيل حسب ما تقدم
ذكره وقيل انه مائة وثلاثون درهما
كيلا - - والغنطار - وقيل هو ثمانون الفا
وقيل الف ومائة دينار وقال ابن سيدة في
المصحح عن السدي هو مائة رطل من
ذهب او فضة وقال ابن عطية في تفسيره
هو العقدة الكبيرة من المال وروي الي بن
كعب عن رسول الله صلعم انه قال
الغنطار الف ومائتا اوقية وهو قول معاذ
بن جبل وعبد الله بن عمر
وابو

وأبو هريرة وعاصم بن أبي النجود
ولده أعلم

V.

اختلف الناس في أول من ضرب الدراهم
علي ثلاثة أقوال فحكى القاضي أبو
الحسن علي بن محمد الماوردي أن عمر
بن الخطاف رضي الله عنه لما رأى
اختلاف الدرهم وأن منها البغلي وهو
ثمانية دنانق ومنها الطبري وهو أربعة
دنانق ومنها المغربي وهو ثلاثة دنانق
ومنها اليماني وهو دانق قال انظر الأغلب
مما يتعامل به من أعلاها وأدناها فكان
الدرهم البغلي والدرهم الطبري يتجمع
بينها فكان اثني عشر دانقا فاخذ نصفها
فكان ستة دنانق قال أبو محمد حسن
بن أبي الحسن علي بن محمد بن عبد
الملك

الملك بن الغظان في مقالاته في الاكيال
والاوزان نفي هذا اشارة الي عمر رضي الله
عنه ضرب الدرهم لكنه لم يغير نقشه
وقيل اول من ضربها مصعب بن الزبير عن
امر اخيه عبد الله بن الزبير رضي الله
عنه سنة سبعين علي ضرب الاكاسرة
ونقش عليها بركة من جانب والله من
جانب تغيرها الحجاج بن يوسف بعد
سنة وكتب عليها بسم الله الحجاج وقيل
اول من ضرب الدراهم المنقوشة عبد
الملك بن مروان وان الدراهم كانت
بسكتين احدها عليها نقش فارسي وهي
البغلية وهي السودا والدرهم منها من
ثمانية دنانق ودرهم طبري من اربعة
دنانق والثالثة عليها نقش الروم وهي
الطبرية والدرهم منها اربعة دنانق فاجتمع

علما ذلك العصر علي ان جمعوا بين درهم
بغلي من ثمانية دوانق فكانت اثنا عشرة
دانقا فقسوها بنصفين وضربوا الدرهم من
سنة دوانق قال ابو الزيد امر عبد الملك
الحجاج ان تضرب الدرهم بالعراق
فضربها سنة اربع وسبعين وقال المداني
ضربها الحجاج في اخر سنة خمس
وسبعين ثم امر بضربها في الزواحي سنة
ست وسبعين وقيل ان الحجاج كتب
عليها الله احد الله الصمد :

VI.

مجموعة من تاريخ ابو محمد بن عبد
الحليم الغرناطي
فلما فتح (يوسف تاشغين) الاندلس
وصنع غزاة الزلاقة — وكانوا ثلاثة عشر
ملكاً فبايعوه وسلموا عليه يا امير
المسلمين

المسلمين وهو اول من تسمي بامير
المسلمين من ملوك المغرب - وصرف
السكة من يومئذ وجدوها ونقش في
ديناره لا اله الا الله محمد رسول الله
وتحت ذلك امير المسلمين يوسف بن
تاشفين وكتب في الدائرة ومن يتبع غير
الاسلام دينا فلن يقبل منه وهو في الاخرة
من الخاسرين وكتب في الصفحة الاخرى
الامير عبد الله امير المومنين العباس وفي
الدائرة تاريخ ضربة وموضع سكتته :

LIBER

consertarum in pecuniae historia
P. I. auri natiui particularum ¹⁾

concinnatus a

domino antistite, eruditissimo doctore, historiographo, aetatis suae vnico, et seculi sui phoenice, *Takieddin Abu-Muhammed et Abul-Abbas*, vulgo *Almakrizi*, ²⁾ cuius Deus miserescat!

In nomine misericordissimi Dei, qui rerum creatarum dominus laudetur, et domino nostro Muhaminedi, prophetarum et apostolorum sigillo

¹⁾ Cl. *Casiri* Bibl. Ar. Hisp. Escor. T. II. p. 173.

pro شذور in codice Escorial. vocem شذون offendens, titulum rhythmicum libelli

كتاب شذور العقود في ذكر النقود

Res, rationesque contractae transtulit, qui vero auctoris nostri scopo parum respondet.

²⁾ In eiusdem libello de ponderibus et mensuris anno 841. Chr. 1437. absoluto, integrum eius nomen ita audit: Takieddin Abu-Muhammed et Abul-Abbas Ahmed ben Ali Abdal-Kader ben Ibrähim ebn Muhammed ben Temim Almakrizi Alschaféi.

figillo (i. e. ultimo), nec non eius familiae, focis et affeclis propitius sit.

Quibus praemissis, prodiit mandatum colendum, quod Deus eminentia et dignitate augeat, *de accurata, succincta et perspicua rei numariae Islamiticae descriptione*, cui emanato excelso mandato, quod Deus ideo extol- p. 2. lat et auxilio suo prosperet, satisfacere e re mea fore existimaui.

Caput I.

De pecunia antiqua.

Auctor est Abubecr f. Abu Schaibah in libro suo de talo, Adamum, super quo pax sit, denarios et drachmas, sine quibus res ad victum necessariae comparari nequeunt, omnium primum conflasse. Scias autem, pecuniae, quae in hominum commerciis olim excelluit, duas species fuisse, *alteram* Alfauda completam ³⁾ f. iusti ponderis, *alteram* Tiberiensem antiquam.

3) *السوءاء* denotat nigrum, tritum, obsoletum.

Hinc *نقون سوءاء* mihi esse videntur numi, qui usu attriti adspectu squalido, respectu recens cuforum sunt.

quam. (*Alsauda* completa f. Bagliensis 4)

pecu-

4) درهم البغلي *drachma Bagliensis* nomen

accepisse dicitur a quodam Mago *Râs albagali*

(رأس البغلي caput muli) appellato, vt

Hyde de vet. rel. Pers. p. 102. ed. II. Oxo-

nii 1760. 4. testatur. Quum *Almakrizi* nu-

mos Baglienses et Persicos habeat promiscuos,

vix mihi est dubium, quin numos sub Sassa-

nidarum dynastia procusos cogitauerit. Dan-

tur quidem alii principum ignicolarum nu-

mi, quos inter quoque bilingues, aera Se-

leucidarum cifris expressa praediti sunt, qui

vero aetate posteriores, ab aliis auctoribus

in locis ab Arabia remotissimis procusi, Bag-

lienses seu persici dici nequeunt. De vtri-

usque generis numis consuli possunt cl. *de*

Sacy Memoires sur diverses antiquités de

Persie a Paris 1793. 4. p. 166. sq. et Addita-

mentum meum I. ad Introd. in rem num.

Muh. p. 31. sq. Numorum, quos modo lau-

daui, bilinguium duo tantummodo mihi ad-

huc innotuerunt exempla, alterum *Niebu-*

rii anni Graecorum 1171 (chr. 859, Hedsj-

rae 245.) alterum autem *Adleri* Berolinensis

anni retro sculpti 1168. (chr. 856. Heg. 242.),

quae a Taharitarum clientibus probabiliter

proficiscuntur.

pecunia drachmis persicis constitit, cuius
drachmae pondus Methkal aureum erat. Sed
 drachmis vsualibus $\frac{3}{7}$ partibus diminutis, sep- p.3.
 tem Baglienses decem vsuales effecerunt.) Drach-
 mae quoque ipsis fuerunt *Dsjawarekiae* ⁵⁾ no-
 minatae.

Pecunia vero, qua Arabes in paganismo
 (f. ante Muhammedem) vsi sunt, aurea et
 argentea erat; sed pro mancipiis (f. captiuis)
 non nisi denarii (aurei) ante graecos (f. a
 Graecis antea) cusi ipsis persoluebantur.

E 4 Argen-

5) Vnde Drachmae istud nomen *الجوارقية*
 acceperint, dicere non habeo. Quodsi vero
 ab etymologia opem petere temerarium haud
 esset, pro leuioris notae pecunia, quam erat
 persica, haberi posset: nam *جراقة* Giggeo
macer audit.

Almakrizi in libro de pond. cap. IV. prae-
 cunte Alchettâbi, denarios tempore Muham-
 medis e Rumaea asportatos citat, quos Ara-
 bes *Heracleenses* nominarunt, coniecturae
 ianuam aperiens, quod graeci imperatores
 etiam *Heracleae* in Syria pro denariis, et
Tiberiadi pro drachmis cudendis officinas
 monetarias habuerint. Vid. Excerptum p. 59.

Argenteorum autem duae species, Alfauda completa (f. Bagliensis), et Tiberiensis antiqua erant.

Drachinarum et denariorum pondus in ethnicismo, ponderi in Islamismo duplici modo respondebat, *methkal drachma* et *methkal dinar* appellatum ⁶⁾, licet ciues Meccae pagani gemit-

6) Sensus istorum verborum is esse mihi videtur, vt pro denariis Graecorum et drachmis Persarum vnum idemque pondus, Methkal dictum, habuerint, et tam drachmam, quam denarium vniuersali του Methkal nomine ante Abdolmalecum nominauerint. Quam meam sententiam tuetur Elmacinus p. 65. l. 3. scribens: X drachmas X Methkalia ponderasse. Haec autem relatio, teste Makrizio p. 2. lin. pen. vnice intelligenda est de drachmis persicis f. Bagliensibus, quarum quaelibet VIII danekos f. $65\frac{1}{2}$ grana, vt Methkal, pendebat. Nam Drachmae sub Abdolmaleco et successoribus vsque ad Almamun cufae, quae neque detritae, neque circumcisae, aut perforatae sint, nunc 46, nunc 48, nunc 50 grana in aurificis statera a me examinatae pendunt, vt decem drachmarum pondus cum V,

geminis istis (ponderibus) commercia haud ex-
cercebant, sed Methkalibus ad ponderandos
aureos et argenteos utebantur, mercium autem
pretium ad certum inter se constitutum pondus,
Rotl (رطل) dictum, quod XII vnciis consti- p.4.
tit, examinabant.

Quaelibet autem *Vncia* (أوقية) XL, et *Rotl*
CCCCCLXXX drachmarum erat. *Al-Nasch*
(النش) (cuius metallum turpiter mutatum
fuit,) vncia dimidiata erat, XX drachmis con-
stans. *Al-Nuah* (النواة) V drachmas; drach-
ma Tiberiensis VIII, et drachma Bagliensis
IV Danek ⁷⁾ comprehendebat. Contra vero

E 5 drach-

V, VI et VII methkalium pondere per inter-
ualla permutatum ei rei indicio est. Ex hac
drachmarum exoticarum et domesticarum di-
uerso pondere diuersus earum valor diiudi-
candus est. Nam teste Elmacino p. 23. l. 5.
Methkal s. denarius (graecus) tempore chali-
fae Omaris X drachmas (Baglienses); sub
Abdolmaleco et successoribus denarius Mu-
hammedanus XVI, XX, XXV rel. vsuales
drachmas valuit.

7) Errorem in numeris VIII et IV commutatis,
qui

drachma *Dejawarekia* $4\frac{1}{2}$ Danek; *Danek* (دانق) autem $8\frac{1}{5}$ grana hordacea media, quae neque decorticata, neque extremitate sua abs-
cissa sint, complexa esse dicuntur.

p. 5. Denarius et Drachma respectu ponderis sui nomen acceperunt ⁸⁾, tantummodo enim frag-
menta auri et argenti (initio) erant.

Decem drachmae VI methkalia, et Meth-
kal XXII Keratia (قيراط) minus grano, siue
LXXII

qui in omnes tres codices irrepit, commissum esse, ex orationis serie discimus. Ipse auctor in libro de pond. cap. II. hunc lapsum emen-
davit, assignando numis Bagliensibus VIII, et Tiberiensibus IV Danekos. Vid. excerptum p. 56. sq. Verba vncinis inclusa: *cuius me-
tallum* rel. nisi ex fide codicum Leidensium pro glossa, quae in textum irrepserit, ha-
benda sint, ita intelligi possunt, ut pondus *Alnasch* metallicum, quod initio probum erat, postea imminutum fuerit.

8) Me latet, quam auctor etymologiam in mente habuerit. Sunt enim vocabula exotica, in quorum notatione ipsi nihil est auxilii. Conf. excerptum p. 60.

LXXII grana hordacea supra descripta ponderauerunt.

Ex quo Methkal receptum fuit, id tam in paganismo quam Islamismo non fuisse diuersum, isque, qui prisco aevo pondus excogitauerit, a positione του Methkal, cui primum LX grana, (grani hordacei pondus, centum aequilibria sinapis syluestris grana exaequat,) assignauit, inchoasse dicitur. Tum *Sandsjam* (سندسجام *facoma*) ponderis centum granorum sinapis effinxit, postea *Sandsjam* secundam (eius ponderi additis 100 granis); deinde *Sandsjam* tertiam adiunxit, donec istae *Sandsjae* in vnā collectae, quinque grana (hordacea), siue dimidium sextae partis του Methkal efficerent. Duplicato eius pondere, *Sandsjah* $\frac{1}{3}$ Methkal, deinde $\frac{1}{2}$ Methkal, postea 1 Methkal et 15 grana euasit, et his ita praeparatis, pondus vnus Methkalis 6000 granis (sinapis) absolutum fuit.

Postquam Deus prophetam nostrum Muhammed faustae memoriae miserat, hoc omni Meccanis approbato, dixit: *bilanx est bilanx*

lanx Meccensium. Quod autem bilancis Me-
dinensis proportionem adtinet, huius traditio-
nis normam, quum sermo de ea esset, in syl-
loge mea memorauit, scilicet Muhammedem
secundum eam eleemosynas de facultatibus ero-
gandas esse ita sanxisse, vt de qualibet quinta
p. 7. puri et non signati argenti vncia, quinque
drachmae s. Al-Nuah, et de viginti denariis
semissis denarii darentur ⁹⁾, quemadmodum
e peculiari loco in libris dictorum et factorum
eius et in iure canonico ¹⁰⁾ notum est. Sed
Deus est scientissimus.

Cap.

9) Makrizius de pond. وقام الاسلام

والاوقية وزنها اربعون درهما

وكذلك قال رسول الله صلعم ليس

فيها دون خمسة اواق من

الورق صدقة وهي مايتا درهم

„Orto Ilamismo, Unciae pondus XL drach-

mis constitit. Cui adstipulatur propheta di-

cens: Pecuniae summa quinque vnciis, siue

200 drachmis minor, stipe libera est.“

10) Capite de stipe in meo Mspto: ونصاب

الفضة

Cap. II.

De pecunia Islamitica.

Quam modo allatam de pecunia Arabum gentilium respectu eleemosynae, et de ejus in Islamismo confirmato usu, legatus diuinus legem fecerat, *Abubeker Alzaddik* (iustus) fel. mem.

الفضة مايتا درهم كل عشرة منها
وزن سبعة مثاقيل اقلها فضة وفيه
خمس ثمن في كل اربعين درهما
درهم والناقص عفو ونصاب الذهب
عشرون مثقالا اقلها ذهب
وفيه نصف مثقال ثمن في كل
اربعة مثاقيل قيرطان والناقص عفو

„Portio argenti, pro qua eleemosyna pendi debet, 200 drachmis constat, quarum X, septem Methkalia pendunt. Quae hanc argenti summam excedit, de ea V drachmae, hinc de XL drachmis vna eroganda est. Minus in censum non venit. Quod in auri portione amplius XX Methkal est, de eo dimidium Metkalis; de quatuor autem Methkalibus duo Keratia soluere tenentur. Minus, ad calculos non reuocatur.“

mem. eius successor intemeratam seruauit. Cui
 succedens *Abu Hafes Omar b. Alchettab* f.
 m. Aegypto Syria et Iraka expugnatis, de pe-
 cunia nihil constituit, sed eam statu suo vsque
 ad annum Hegirae XVIII, chalifatus sui
 VIIIum, esse iussit, quo subiugatorum able-
 p. 8. gati praesertim Basrenses ad eum venerunt,
 quos inter Alahnaf f. *Kais*¹¹⁾ erat, quicum
 postquam Omar f. Chettab de negotiis Basren-
 sium colloquia seruerat, *Mokalem* f. Iasar able-
 gavit ad fodiendum Mokalis fluuium, de quo
 dicitur: *quum venit fluuius Dei* (f. maximus
 f. Tigris) *euanesceit fluuius Mokalis*¹²⁾; at-
 que

11) De hoc viro eiusque praenomine *الاحنف*
 i. e. *loripes*, consule Abulfedam T. I. p. 113.

12) In Timuri hist. ed. Mangeri T. I. p. 272.
 simile prouerbium occurrit de fluuio Isa, qui
 ramus Euphratis est, ad quem Cufa sita est:

ان جاء الله بطي نهر عيسى

cum venit fluuius Dei, cessat fluuius Isa,

de quo, itemque de fluuio f. canali ex Tigri
 opera Mocalis deducto, vide *Golium* in Al-
 fraganum p. 120. vbi operis praefectum

معمل

que *Dsjerib* (certam fruinenti | quantitate) et duas Drachmas (pro operariis) in mensem constituit. Tunc temporis *Omar* f. m. ipsas eas drachmas ad sculpturam persicam earumque formam, eo tamen discrimine cudi fecit, ut partim: *laus sit Deo*; partim: *Muhammed est legatus Dei*; partim: *non est Deus nisi Deus unicus*, et in lemmate: *Omar*, iis inscriberet, et decem drachmarum pondus sex Methkalia constitueret ¹³). *Osman* f. *Afan* f. m. p. 9.

in

مقال بن بشار *Mokal* f. *Beschâr* ex punctorum diacriticorum permutatione nominavit. Idem *Omar* teste Elmacino p. 30. sub ductu *Amru b. Alâss* canalem (خليج) dictum principis fidelium canalem, a Fostata ad mare rubrum commercii causa fodiendum curavit.

13) Quum antiquae drachmae Alsaudae f. Persicae iusti ponderis, VIII Danecorum, siue XVI Kerationum essent, vel numi Moawiae adulterati priscum Alsaudae nomen retinuisse, vel numi e viliori metallo, consueto Persico typo, fraudis tegendae causa procusi fuisse videntur. Sed verum ut fatear, difficile ad fidem

in principem fidelium electus, numos cum epigraphe: *Deus est maximus*, durante chalicatu suo edidit. Delato ad *Moaiah f Sofian* f. m. imperio, Zeiadum filium patris sui ¹⁴⁾ Cusae et Basrae praefecit, dicentem: o princeps fidelium, quum Abdalsaleh Omar f. Alchettab princeps fidelium stipendiorum exercitui dandorum necessitate pressus drachmas comminuerit, et mensuram maiorem fecerit, tu moduli melioris constitutione hominum progeniei votis magis respondebis, et subdi-

fidem mihi est, numos ab *Omare* bilingues, Persicos et Arabicos percussos statuere, quin potius ad credendum pronus sim, Makrizium numum bilinguem cum Omaris nomine (Aditament. I. ad Introd. meam in rem num. Muh. p. 32.) in mente habuisse, et tituli persici litteras Arabicas male pictas reputasse, et pro lubitu explicasse. Quicquid sit, in dictum numum assertio eius, quod vox *عمر* Omar in lemmate locum habeat, ad minimum quadrat.

¹⁴⁾ Abulfeda T. I. p. 361. sq. Post *جمع* subintelligendum est *الامر*

subditis maius beneficium dabis, eorumque commoda, veram traditionem complens augebis. Quam ob rem *Moawiah* f. mem. drachmas Alfaudas pondere deficientes scil. VI Danekorum, siue XV Kerationum minus grano p. 10 aut duobus, recudi fecit. Cudit quoque *Zeiad* (vtriusque Irakae praefectus) drachmas, quarum decem aequales erant VII Methkali-
bus, quas edicto vsuales pronunciauit. *Moawiah* quoque denarios imagine sua gladio cincta insignitos percussit ¹⁵). Quum talis denarius reprobatus in manum doctoris castren-

15) Vel ipse Macrizius, vel alius scriptor, quem sequutus est, aereos apud *Nieubr* t. X. 4. *Adler* T. I. n. 46. sq. *Assemani* n. 41. sq. in quibus effigies gladio, vt videtur, cincta adest, quorum ipse duo diuersa exempla possideo, numos a *Moawiah* percussos fuisse, titulis eorum male lectis, sibi forte persuaserunt. Sed haec et his similia, quae Auctor de moneta ante *Abdolmalecum* ex fide aliorum magna licet probabilitate retulit, ipsis numis nondum in lucem protractis, neque refellere neque affirmare ausim.

castrensis incidisset, ad Moawiam eum apportavit et proiecit dicens: o Moawiah, quid si numum tuum pessimi conmatas esse inueniremus? cui regeffit: donum quidem tuum haud recusaturi, holoserico tamen te non vestituri essemus.

Abdallah f. Zobair princeps fidelium Meca-
 p. II cae constitutus, omnium primus drachmas rotundas (titulis in orbem ductis praeditas), quae vero deformes, crassae et resectae fuerunt, percussit, quod nemo ante eum fecerat. In circuitu unius lateris insculpi curauerat: *Muhammed est legatus Dei*; et alterius: *praecipit Deus observationem* (foederis) *et iustitiam* ¹⁶). Nec minus frater eius *Massab* ¹⁷) *f. Zobair* in Iraka drachmas, quarum decem VII methkalibus respondebant, percussit, quibus homines donauit, donec *Al-Hadsjadsj f. Jusuf*, quem *Abdolmalec f. Merwan* princeps

¹⁶) Numum simili sententia praeditum in Introductione in rem num. p. 139. proposui.

¹⁷) Titulum numis eius inscriptum Makrizius in libro de pond. impertitus est. Vid. excerptum p. 65.

ceps fidelium Irakam iam miserat, ab instituto improbi aut hypocritae recedere licitum iudicans illud mutaret. Quum autem post caedem Abdallae et Massab filiorum Zobair, vniuersum imperium ad Abdolmalecum f. Merwan deuolutum esset, isque in pecuniam, pondera, et mensuras diligenter inquisiuisset, tunc p. 12 anno Hegirae LXXVI Chr. 695. denarios et drachmas cudi fecit, pondus denarii XXII keratia minus grano in fyriaco (pondere); pondus drachmae vero XXV Keratia aequalia constituens. (Keratium autem IV granis, et quilibet Danek $2\frac{1}{2}$ keratiis constiterunt.) Scripsit autem ad Hedsjadsjum Irakae existentem, vt similes numos cuderet ¹⁸). Itaque eos conflauit, et eorum exempla ad ciuitatem prophetae

F 2

tae

18) Secundum Almakrizium libro de pond. (v. excerpt. p. 66.) *Hedsjadsj* iam anno LXXIV aut LXXV numos vulgauit. Fortassis in moneta adornanda per annos LXXIV et LXXV periclitati erant prius, quam anno LXXVI omnia in hac arte erant affecuti. Cf. Schediasma meum de initiis monetae arab. Vol. V. Nou. Act. R. S. Vpsal. p. 325. sq.

tae fociis, quibus omnibus bene velit Deus, superstites erant, misit, qui eos non improbarunt, sed siue aequali epigraphe, siue figura praediti erant, promiscue habuerunt. Nam *Saed f. Mosaieb* praesenti hac pecunia mercatus erat, nec tamen in eius negotio aliquid requisitum fuerat.

Abdolmalec autem aurum, ex quo denarios conflavit, ad methkal syriacum, quod Almialah (superpondium) dicebatur, et duo denarios supra centum ponderabat, exegit. Causa vero, quae Abdalmalecum ad signandum aurum et argentum permouit, fuit, quod Chaled f. Iezid f. Moawiah f. Abu Sofian ei dixerit: „o princeps fidelium, eruditi christiani et Iudaei primi narrarunt, se in libris suis inuenisse, quod *Omar* Chalifarum potentissimus is fuerit, qui, ut Deum summum numis sanctificaret, de condenda moneta Islamitica consilium suscepit.“ *Abdalmalecum* in principio epistolae ad regem Graecorum missae narrant scripsisse: *dic, hic est Deus unus*, facta quoque prophetae f. in. et aerae Muhammedi-
cae

cae mentione; Regem graecorum autem hoc aegre tulisse et dixisse: „nisi hoc intermittatis, nos certo in denariis nostris prophetae vestri mentionem modo vobis inuiso facturi sumus.“¹⁹⁾ Quod quum Abdalmaleco valde p. 14 acerbum esset, petito a quibusdam consilio, *Jezid f. Chaled f. Jezid* de monetae percussura, deque abrogandis eorum denariis auctor ei fuit. Dictum factum.

Drachmarum autem conflator fuit quidam feruus Iudaeus, dictus *Somair*, vnde *drachmae Somairiae* appellatae sunt, quarum typum monetalem²⁰⁾ *Abdalmalec* ad Hedsjadsjum

F 3

misit

19) Iuuabit contulisse, quae de Theophanis Byzantini cum auctore nostro tam consensu, quam dissensu, in ill. *Eichbornii* diss. de re num. apud Arabes initiis p. 7. sq. coll. Ei. Repertorio orient. T. IX. p. 207. disputata fuerunt. *Soiuthi* in sua Chalifarum historia non discrepat ab auctore nostro in facti istius enarratione. Vid. ven. *Adleri* coll. nou. p. VIII.

20) De hoc typo Macrizius de ponderibus cap.

IX. haec scribit: سكة (بكسر السين)

الدينار

misit cum mandato, vt eum drachinarum cudendarum caussa ad omnes magnas ciuitates in tractibus extraneis ²¹⁾ ablegaret, et quolibet mense

الدينار والدرهم المضروبين سبي
كل منها سكة لانه طبع
بالحديدة البعلية ويقال لها السكة
وكل مسبار عند العرب سكا

„*Sikkah* (cum Sin kestrata), qua denarii et drachmae cuduntur, nomen suum vtrisque impertitur, propterea quod typus ferreus signatus *Sikkah* dicatur, et quilibet clauus Arabibus *Sikk* audiat.“

21) Cui narrationi fidem facit v. c. argenteus musei Borgiani *Istachrae* s. Persepoli a. XC. procusus. Vid. *Adleri* collectio noua tab. I. n. 1. coll. assertione mea epistolica p. 30. In additamento I. p. 8. sq. Abdalmalecum eadem etiam iis, quos Aegypto, Mauritaniae et Hispaniae praefecerat, numorum in suis prouinciis cudendorum mandata dedisse, ex ipsis numis et antiquis scriptoribus confirmaui. Ad Andalusiam quod attinet, argenteus LII. musei Naniani anno 100 editus extat. Qui vero,

menſe de collecto ab eis tributo, eodemque apud eos conſignato, ad ſe ſcriberet, drachmasque in iis tractibus ad typum Islamiticum procuſas ordine ac ferie ad ſe deferri curaret, p. 15 atque quibuslibet drachmarum centenſis vnam pro ligni pretio et monetali opera (Schiag-Schatz) deſignando, earum percuffuram mercede conduceret.

Inſculpi vero fecit ſuper vna facierum drachmae: *Deus unus eſt*; ſuper altera: *non eſt*

F 4

Deus

vero, quum ob dictionem *صايدة*, quae in antiquiſſimis ſeculi I et II numis, quos equidem manibus triui, ſemper *صيدة* expreſſa cernitur, ſuſpenſum tenere criticum facile poſſet, ac ſi ex *صايتين* ob ſpatii anguſtiam decurtata fuiſſet, opportunum accidit, ut clar. J. Hallenberg Regni Sueciae hſtoriographus, numum Andaluſiae a. 107. *سنة سبع وصيدة* cuſum in peculiari libello ſ. tit. Ex occasione numi cuſici de nominis Dei GUD rel. origine, Stockholmae 1796. 8. aere eleganter expreſſum propoſuerit. Alium anni 104 *سنة اربع وصيدة* nuper meum feci.

Deus nisi Deus; in vnus circuitu: cuditur haec drachma in vrbe N, et in alterius circuitu: Muhammed est Dei legatus, quem misit directione et vera religione, vt illam super omnes religiones superiorem redderet, si vel renuerent associantes (Christiani et gentiles.) Idem ille iis etiam insculpsisse dicitur: dic, eum esse Deum vnum. Al-Hadsjadsj, qui quoque Abdalmalecum ad populi curam permouit dicendo: istas drachmas Alsaudas iusti ponderis, nec non antiquas Tiberienses, quibus ad eleemosynas vtuntur, ea lege porro p. 16 retinebis, vt de 200 drachinis s. quinque Vnciis, V drachinarum stipis conferatur. Verebatur autem, ne, si magnum CC numerum numerum ex Alsaudiis iusti ponderis constitueret, stipis imminutio existeret²²⁾; si vero eundem 200 numerum, ratione eleemosynarum

²²⁾ Nihil enim erogare tenebatur, cuius opes 200 drachmas non superabant. Qui itaque 200 drachmas Baglienses, quae 400 Tiberienses valebant, possidebat, immunis erat, quod sane aliter cecidisset, si cum Tiberiensibus collatae fuissent.

rum habita, ad Tiberienses (drachmas leuiiores) referret, id valde iniquum et fraudulentum opulentis futurum esset. Hinc medium tenuit, vt colligendarum sine vllius defraudatione et damno perfectarum eleemosynarum modus, cum eo conueniret, quod ipse diuinus legatus super hac re determinauerat. ²³⁾ Nam ante Abdolmalecum eleemosynae de facultatibus, geminae drachmae, tam maiores (Alfaudae), quam minores (Tiberienses) solvebantur. Quod quum Abdolmaleci proposi- p. 17 tum omnium assensu comprobaretur, Drachmas iusti ponderis s. VIII Danekorum, et drachmas minores s. IV. Danekorum ita combinavit, vt maioris abundantia minori tributa, ambas, vnicuique VI danekos aequaliter assignans, aequales redderet.

Ne vero *Methkal* de futuro definita desineret esse quantitate, illud etiam accurate examinavit, et decem drachmas, quarum quacuis VI Danekis constabat, septem Methkali-
bus aequales fecit, edicto illud confirmans et

F 5

pro-

23) Vid. Excerptum p. 56. sq.

promulgans, quo monetae adulterationem praecaueret. Ex hac drachmarum dispositione Abdalmalecus triplex commodum comparauerat:

- 1) vt VII Methkalia pondere X drachmas ^{2 4}) exaequaret.
- p. 18 2) Vt sublato magnitudinis et paruitatis (valoris) inter drachmas discrimine, eas VI Danekis circumscriptas aequales redderet.
- 3) Vt drachmae et Methkalia cum eo, quod legatus diuinus in lege de stipe sine imminutione et fraudatione eroganda sanxerat, concordarent, nec Sunnae repugnarent, sed populi suffragium ferrent, et pro pecunia legali omnium plausu confirmarentur, scilicet, vt X drachmae VI Methkalia, et quaelibet Drachma LV grana hordacea supra laudata penderent.

Ex hac Drachma, *Rotl* (libra), *Kadah* (cyathus) et *Seah* et id genus alia (ponderis et men-

- 24) Eiusmodi drachmae certo pondere circumscriptae, teste Makrizio l. de pond.

Drachmae dimensionis audiebant. Vid. Excerptum p. 58.

mensurae genera)²⁵⁾ composita fuerunt, quorum in libro *Almawaïdh walithibar bidfîkr elchitat walitsâr*²⁶⁾ de officina mensuraria verba faciens, sequentem mentionem inieci: „collaturus decem drachmas s. argenteos cum VII methkalibus aureis, pondus eorum examinaui; aurum enim argento grauius est. Sumtis itaque (aequalis magnitudinis) grano argenti, et grano auri, iisque ponderatis, granum auri p. 19 grano argenti $\frac{3}{7}$ partibus grauius extitit. Quae ex causa quibuslibet X drachmis, pondus VII methkalium assignatum fuit. Si itaque $\frac{3}{7}$ drachmae partes drachmae addantur, prouenit *Methkal*; si vero $\frac{3}{10}$ partes a Methkale deman-

25) كاذب *Kadabb* cyathus $3\frac{1}{4}$ pondo, aut secundum *Hyde* hist. Shahiludii Oxon. 1694. 8. pl. d. 32768 granorum; صاع *Sa* $5\frac{1}{3}$ lb. De aliis mensuris infra cap. III. dicendi locus erit.

26) Hoc titulo eius historia Aegypti insignita fuit. Vid. Cata!. MSS. Bibl. Bodl. T. I. cod. 571. p. 152. D'Herbelot p. 125. coll. cl. *Langlés* in *Magazin encycloped.* T. II. p. 231. not. I.

demantur, remanet *Drachma*: nam X methkalia $XIV\frac{2}{7}$ Drachmas ponderant. Introducta libra (*Rotl*), Drachmae 60 grana tributa fuerunt, quo X drachmae iustum VII Methkallium pondus haberent, et grani (hordei) pondus LXX granorum sinapis esset, *ex quo composita fuit drachma*; e drachma *Rotl*; e *Rotl*, *Mud*; e *Mud Seah* etc. Sed hic non est locus, singulorum aestimationem et qualitatem mathematica demonstratione et figuris persequi. Postquam Hedsjadsj drachmis albis (no-
p. 20 uis) a se conflatis inscripserat: *dic, ipse est Deus unus*, Lector (Alcorani) dixit: *Hedsjadsj Deum oppugnavit; ecquid hominibus hominibus nunc paravit, ut polluti et menstruatae* (titulos alcoranicos in his numis obuios) *contrectent?* Drachmae antea titulis parficis signatae erant, quae ut impurae, quum homines eas legere auersarentur, *Almacruha* (detestabiles) appellatae fuerunt. Quum itaque vilitatem sibi contrahere intelligeretur, *Malec* p. m. ²⁷)
de

27) Conditor vnus e quatuor orthodoxis sectis, natus a. 95. denatus a. 179. Chr. 795. Abulfeda I. 457. II. 67.

de titulorum in denariis et drachinis abolitione, quod e libro Dei optimi maximi desumpti essent, interrogatus, respondit: „nummos tempore chalifae Abdalmalec f. Merwan primum percussos nec vnus virorum praestantissimorum reprobauit, nec eruditos vidi eos improbantes. Me quidem non fugit, Ebn Sirino ²⁸⁾ displicuisse emtionem et venditionem iis institui, et a commercio eos remotos esse voluisse; sed neminem heic in ciuitate prophetae, quam curae habeat Deus, vidi, qui hoc fecisset.“ Dictum etiam fuit principi fidelium *Omari* (II.) f. Abdallae Alaziz p. m.: p. 21
 „Iudaei et Christiani, polluti et menstruatae nouas istas drachinas, scriptura Dei celsissimi praeditas contrectant. Nonne mandatum de eius deletione dare vis?“ Sed respondit: visne gentes contra nos argumentum ex eo fumere, quod cultum vnus Dei domini nostri, nomenque prophetae nostri mutassemus? Mortuo Abdalmaleco, res numaria modo dicto
cura

28) Muhammed f. Sirin clarus somniorum interpretes obiit a. 110. Chr. 728. Vid. Abulfeda T. I. p. 450.

curabatur, nec sub eius successoribus *Walid* et *Suliman* filiis Abdalmaleci, et *Omar* f. Abdol-Aziz quicquam in melius aut deterius mutatum fuit. Sed quum *Jezid* f. Abdalmalec chalifa renunciatus esset, *Omar* f. Hobairah argenteos *Hobairios* ad modulum VI²⁹⁾ Danecorum in Iraka cudi curavit.

Creato chalifa *Heschamo* f. Abdalmaleci, *Chaled* filius *Abdallah Alkasari* aerarii praep. 22 fectus, anno Hegirae CVI. Chr. 724. modulo ad pondus VII (methkalium)³⁰⁾ reducto, et argenteis in tota ditione wasetina abolitis, *Waseti*³¹⁾ maioris ponderis drachmas, *chaledinas* nominatas, vsque ad annum CXX Chr.

29) Codex noster numerum VII exhibet. Sed codicum Leidensium lectionem praeferre malui, quod Elmacini l. c. p. 64. l. pen. testimonio; Omarem modulum emendasse, niti videatur.

30) Scilicet ut VII Methkalia X drachmas penderent.

31) Ne vnum quidem numum videre mihi licuit, qui ab anno CVI — CXX. quibus Chaled rei monetariae praeses fuit, ex alia officina, quam Wasetina prodierit.

Chr. 737., quo remotus munere fuit, percussit. Eius successor *Jusuf f. Omar Altakfi*, iis imminutis, pondus eorum VII stabilivit. In sola *Waseto* ³²⁾ vsque ad caedem *Walid f. Jexid*, quae anno CXXVI Chr. 743. contigit, numos procudit.

Chalifa *Merwan f. Muhammed Aldsjadi* ³³⁾ ultimus Chalifarum Ommiadarum, p. 23 *Charrae* in Mesopotamia, Drachmas vsque ad eius truncidationem typo usitato conflavit ³⁴⁾.

Trans-

32) Quam quidem assertionem numi adhuc cogniti tuentur, qui ad vnum omnes *Waseti* nomen in fronte gerunt. Numorum sub eius ductu signatorum imminutio, teste Omaro b. Schabih, vnum granum concernebat. V. Adleri coll. nou. p. XII. sq.

33) Cognomen eius *الجعدي* hoc fuisse, Abulfeda T. I. p. 484. l. 3. testis est.

34) Quum Merwan durante Chalifatu suo ab a. 126—132. in Mesopotamia fere fuerit, dubitari nequit, quin more solito, saltim sub auspicia imperii sui numos conflauerit, adeoque Makrizius maiora vero haud retulerit. Sed numi eius in Mesopotamia procusi adhuc in hominum ignoratione versantur.

Translato ad Abbafidas imperio, princeps fidelium *Abdallah f. Muhammed Alsaffah* Drachmas cum denariorum titulis, primum grano, postea duobus granis leuiiores, in *Ambara* et eius ditione ^{3 5)} cudi fecit, easque pecuniam Abbassidicam declarauit. Successor eius *Abu Dsjasar Almanfur* tribus eas granis imminuit, inde Drachmas $\frac{3}{4}$ Keratiorum nominatas, quoniam Keratium quatuor grana continuit. Atque tali modo *drachmae Haschemicae*, abolitis pleni et iusti ponderis methkalibus, ad Methkal Basrense exactae erant, quae vna cum antiquis, p. 24 quamdiu *Abu - Dsjasar Almanfur* viuebat, $\frac{3}{4}$ Keratiorum iacturam faciebant.

Anno

35) *Ambara* et *Haschemia*, quas *Alsaffah*, et eius successor *Almanfur* imperii sedes aliquamdiu elegerant, officinam monetariam fuisse ambiguum mihi vix est, etsi nullos ibi editos numos detexi. Omnes, quos equidem vidi argenteos, *Basrae* signati erant. Cf. Introd. p. 64. Abulfeda T. I. p. 483. II. 15. Ei. Geographia p. 258.

Anno CLVIII. Chr. 774. *Almahadi Muhammed f. Dsjafar* drachmam rotundam, in qua macula ³⁶) erat, ibi procudit.

Musa Alhadi f. Muh. Almahadi monetae curam non habuit, imino cessavit hocce negotium (explorandae monetae) usque ad mensem Redsieb anni CLXXVIII. Chr. 794. quo drachma Keratio minus $\frac{1}{4}$ grani, imminuta fuit.

Quum princeps fidelium *Aaron Alraschid* monetae curam *Dsjafari f. Jahiah* Barmekitae demandasset, iis nomen suum in vrbe pacis et in *Muhammediah*, prae eo, quod in dena-

dena-

36) *هـ* et punctum s. centrum, et maculam denotat. Quum in *Aduersa* numi mei alias elegantissimi *Kermaniae* a. 168. cusi, e typi fractura, dictiones *لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ* non est, et *وَحْدَهُ* Deus vnicus admodum deformatae fuerint, Makrizius talis numi exemplar, male lecta anni nota, prae oculis habuisse videtur. Equidem maculae significationem ex allata causa aliis, quae sensum magis impeditum praebere mihi visae sunt, praefere malui.

denariis et drachmis erat, inscripsit, drachmam-
que Keratio minus grano imminuit. ³⁷⁾

Almamun ab aureis et argenteis abs se con-
flatis fratris sui Muhammed Alamini nomen
sine mora exulare iussit. Dicti fuerunt *Alra-
baiât* (dentes inter duos primores et caninum
medii): nam eos in opprobrium fratris ante
caedem eius cuderat.

p. 25 *Aaron Raschid* modulum a chalifis priori-
bus in denariis et drachmis factum tectum ser-
uatum proprio arbitrio primus dissoluit. Quod
callidum inuentum nomine *Dsjafaris f. Ja-
hiah*, quamdiu ea, qua nemo ante eum deco-
ratus fuerat, auctoritate valebat, usque ad
men-

37) Vtrum *مدينة السلام* et *مكة*
synonyma, ut videtur, aut separatarum vr-
bium nomina sint, definire non audeo. In
denariis antiquioribus, si Wasetinum in Ad-
leri coll. nou. n. 2. excipias, neque vrbium,
neque chalifarum nomina occurrunt. Solam
vocem *الخليفة* in denariis Raschidis a.
189. 190. 192. offendi. In aereo (Introd.
p. 160.) Dsjafaris nomen ipsi symbolo prae-
ter morem intertextum conspicitur.

menſem Ramadhan anni CLXXXIV Chr. 800. vt relatum fuit, continuauit. Imminutio autem IV Keratiorum et $1\frac{1}{2}$ granorum erat, quae vero quum non niſi in magnis pecuniae ſummis, et quod iis adhaeret, vſui eſſet, antiquata fuit.

Postquam *Aaron Raſchid* Dſjaſarem interfecerat, monetam *Alſindio* concedidit, vt drachmas ad iuſtam Denariorum, qui, vt iam retuli, drachmarum norma ſunt, proportionem conſlaret. Fuit autem auri et argenti Alſindiani puritas praetantiffima et optima.

Menſe Redsjeſb anni CXCI. Chr. 806. de- p. 26
nariorum *Haſchemiae* cuſorum pretium $\frac{1}{2}$ gra-
ni imminutum fuit, quae tamen a Methkali-
bus (ſcil. VII = X) aberratio exiguum tempus
durauit. Nam ſub *Alamino Muh. f. Aaron*
Raſchid pondus eius reſtitutum fuit, poſtquam
officinas monetarias *Abbaſo f. Fadli f. Rabii*
commiſerat. Is vero numis ſupra aream: *do-*
minus meus eſt Deus, et infra eam: *Alabbas*
f. Fadl ³⁸⁾ inſcripſit. Quum autem *Alamin*

G 2

filium

38) Obuii quidem ſunt numi *Almamuni*, in
quorum

filium suum *Musa* imperii successorem, cognomine *Alnathek bilhak almodhaffer billah* declarasset, denariis et drachinis, quorum cuique pondus X assignavit, *nomen eius et: omnis honor et gloria Musae Almodhaffero competit*, insculpi curavit³⁹⁾, ut Malec in libro *Almostar* retulit.

Interfecto Alaminino, et *Abdallah Almamuno* chalifa salutato, ne ullus quidem, qui drachmas insculpere posset, inuentus fuit,⁴⁰⁾ (cacio

quorum *Auersa*, superiori areae parte verba *ربي الله*, quae cum *ربي الله* a librariis facile commutari potuerunt, in inferiori: *الفضل* comparent (Introd. p. 70. Addit. p. 20. 105.); numi vero *Alamini* adhuc desiderantur, qui voces *ربي الله* et *العباس* ob oculos ponunt.

39) Abulpharagius p. 240. l. 3. Elmacinus p. 124. coll. Abulfeda T. II. p. 99. et Adleri coll. nou. p. 36. Macrizio adstipulantur, ut fides eius de facta istorum numorum percussura in dubium non veniat, etiam ut nullum eorum exemplum adhuc prolatum sit.

40) Quam quidem narrationem numus *Adleri Bero-*

(caelo autem more sigillorum insculpuntur,) p. 27
nec tamen pecunia diebus *Almamun*, *Mota-*

G 3

sem,

Berolinensis in Addit. I. p. 24. excitatus con-
uellere posset, si modo aera satis explorata
esset. Nam in numo ab amicissimo Possessore
mecum iterum communicato intentisque ocu-
lis a me considerato, aerae dictio, quam
تسعين, ob litteram *و* in superiori parte
apertam legeram, ثمنين quoque legi posse
mihi videtur. Quicquid sit, propter dictio-
nem istam obscuram numus mecum testis esse
amplius nequit ad eleuandam Macrizii aucto-
ritatem. Neque numus XXI. ven. Adleri a.
198. et meus a. 188. qui sibi simillimi sunt,
Macrizii sententiam frangerent. Nam iis se-
positis sat grauibz argumentis, quae Addit.
I. p. 20. protuli, toreutarum absentia in causa
esse potuit, cur praecedentium annorum ty-
pos monetales, qui ad vtrumque numorum
latus signandum requirebantur, leui facta in
aera *Auersae* correctione, et *Auersa* immu-
tata relicta, adhibere nulli dubitarent. Atque
hinc intelligeretur, quam ob rem vox ثمنين
in dicto meo numo ex oscitantia intacta re-
licta, in ven. *Adleri* numo caelo deformata
fuerit,

sem, Wathek et Motawakkel ⁴¹⁾ defecisse dicitur.

Motawakkelo e medio sublato, et a clientibus Turcis et Tataris, chalifatus ordine interrupto, Abbassidarum imperium alias amplissimum

fuerit, scilicet ut pro *Aduersa* typum numi a. 188. et pro *Auersa* typum numorum anni 194 etc. quo principis fidelium nomen sibi ipse et numis suis inscripserat, sollerter elegerint. Qui sane mos antiquiores typos monetales in nouis numis cudendis sumtuum minuendorum, commoditatis aut necessitatis gratia adhibendi latius patet, latiorisque usus (etiam, ni fallor, in re numaria graeca et Romana) est, quam mente fingi potest. Conf. Additam. I. p. 28. 31. Repertor. orient. T. X. p. 196. sq. 236. sq.

⁴¹⁾ Ita res est. Nam duobus annis post *Almamuni* auspicia regni, annorum 200. 201. 202 etc. numi prostant. *Almotasemi* quidem numi adhuc desiderantur: idem quoque de *Alwatbeki* numis, quorum Elmacinus p. 65. ineminit, dicendum est; sed *Almotawakkeli* numi innotuerunt. Vid. Introd. p. 11. 71. Addit. I. p. 20.

simum potentissimumque, ab omnibus partibus circumcirca laceffitum abolitum fuit. Perplexo hoc in exortis regionum dynastiis rerum statu, tenues erant reditus et expensa multiplicabantur. Multa tunc noua, ⁴²⁾ inprimis drachmarum imminutiones introductae fuerunt. Primus autem fuisse perhibetur *Obeidallah f. Zi-*

G 4

ad,

42) Inter haec noua referri cum primis meretur, quod Emiri Aegypti, interemto Almalec Almoattam Turanschah, a. 648. Chr. 1250. coniugem Almalec Alfaleh nomine *Schadsjar eiddor* (شجر الدر i. e. arbor margaritarum) non modo *reginam* renunciarent, sed etiam

فَضَرَبَتِ السَّكَّةَ بِاسْمِهَا ، وَكَانَ نَقْشُ
السَّكَّةِ الْمُسْتَعَصِيَةِ الصَّالِحِيَّةِ
مَلِكَةِ الْمُسْلِمِينَ وَالِدَةِ
الْمَلِكِ الْمَنْصُورِ خَلِيلِ

numos ipsius nomine cudi facerent, quibus praeter Chalifae Almostafemi nomen inscriptum erat: „Salehina f. Aiubitica regina Moslemorum, mater Almalec Almanfur Chalil.“
V. Abulfeda T. II. p. 512. lin. 1. Abulfarag. p. 323. Marai Geschichte von Egypten S. 400 in Tomo V. des Büfching. Magazins.

p. 28 *ad*, qui anno LXIV Chr. 683. e Basra profugus, ⁴³) drachmas adulteratas conflauerit, quod malum deinde sub dynastia persica Buidarum et Seldsjukidarum prouincias peruasit. ⁴⁴) Sed Deus est scientissimus.

Cap. III.

De pecunia Aegyptiaca.

Aegypto prouinciae propriam pecuniam auream, quae neruus rerum gerendarum et pretiosissima merx est, non defuisse, vel ex eo clarum fit atque perspicuum, quod prisco et decurrente aeuo, tam sub imperio ethnico, quam

43) Abulfeda T. I. p. 405. Abulfarag. p. 195. coll. Elmacin p. 57. Vel ex hac relatione iudicare licet, Arabes ante Abdalmalecum propriam monetam, si non vniuersalem, saltem particularem habuisse.

44) Quod tamen de omnibus Buidis affirmari nequit. Nam sub chalifatu Almottaki lillah, Emir Bagdadensis Nasereddaulah denarios iusti ponderis a. 330. Chr. 941. cudi fecit. Denariorum tunc in vfu existentium internus valor decem drachmas haud excedebat, qui tamen in commercio tredecim drachmas valebant. V. Abulfeda T. II. p. 418. l. 10.

quam Islamitico, tributum hac (moneta aurea) omnino persolutum fuerit, ut in libro Alma-waïdh walithibar wabidsicr chitat elitsâr de summa tributî Aegypti, ex quo post diluvium condita fuit, ad nostra usque tempora ex veritate commemoravi. Sufficit enim testatum dedisse, me prolata hausisse e chronicis *Masli-* p. 29
mi et Abu Dawud, qui Abu Hariram narraſſe auctores sunt, legatum diuinum dixisse: „con-
cessi Irakae drachmas et Kafizas ^{4 5}) suas; *Sy-*
riae

G 5

45) Mensuris praecipue aridorum adnumeran-
tur: 1) م مudd = $1\frac{1}{3}$ Pondo. 2) صاع
Sa = 4 Mudd = $5\frac{1}{3}$ Hb. 3) أرباب Ardab
et قفيز Kafiz = 128 Hb. 4) وبة Wai-
bab = $\frac{1}{6}$ Ardabis. 5) الربع Arroba = $\frac{1}{4}$
Waibae. 6) جريب Dsjerib = 4 Kafizis.
7) فرق Ferk = 16 Hb. 8) قسط Kist
= $\frac{1}{2}$ Sa. 9) وشف Wask = 280 Hb.

Quum mensuras ponderibus examinauerint,
certum iis pondus assignatum fuit, quod ta-
men in variis prouinciis saepe variauit. Cf.
Clar. de Sacy T. II. p. VI. des Notices & Ex-
traits. Cl. *Assemani* catal. Bibl. Nan. T. II.

riae Mudd et denarios suos; *Aegypto* Ardab et denarios suos.“ Alia eius est traditio, legatum diuinum cuiuslibet regionis peculiarem mensuram memorasse, et aureae monetae aegyptiacae indicium attulisse. Cuius traditionis veritatem factum *Omaris f. Chettaf*, cui Deus bene velit, tuetur. Quum enim Irakam anno H. XVI. Chr. 637. expugnasset, imposi-
p. 30 tum ab *Osman f. Hanif* Babyloniae tributum, ut de quolibet *Dsjerib* vitis X; palmae VIII; calami ⁴⁶⁾ et arboris VI; tritici IV; et hordei II drachinae soluerentur, ratum habuit. Expugnata vero anno XX. Chr. 640. Aegypto, *Amru f. Alâz* tributum duorum denariorum in

p. 38. Ven. *Adler* coll. nou. p. XIII. Cl. *Cassiri* T. I. p. 365. sq. In sola Samarcanda nullae dabantur mensurae, quod omnia ibi pondere iudicarentur, *Arabschâh* in hist. *Timuri* T. II. p. 888. l. 2. sq.

46) Dictio *قصب* *Kassab* a Lexicographis: *arundo*, *calamus* explicata, h. l. mihi esse videtur *radix* *του* *Manioque* f. *Iatrophae* *Manihot* L. ex qua panem *Cassave* appellatum conficiunt.

in singula capita virorum Coptorum, exceptis mulieribus, pueris et senibus, approbante Omare, imposuit, et anno primo 12,000,000 denarios, ut constans sermo est, collegit. Quid? quod 16,000,000 denariorum collegisse relatum fuerit. Binas istas peruulgatas narrationes *Omaris f. Chettâb* fel. mem. con- p. 31
cessio veras praedicat.

Qui vero historiam Aegypti diligenter perlustrauerit, aurum in pecuniam, pretiosas merces, et egregia opera impendendum minime defecisse, saltem ad id tempus perspiciet, quo a gente Turcarum occupata, opes eius diminutae fuerunt. Vnde nouum *Drachmae* nomen tunc introductum fuit. Equidem quod certi de hoc habeo, insuper his declarabo. Ex quo palatium praefecturae occupatum fuerat, atque ex monetae officina numi (argentei) chalifarum, Omniadarum et Abbasidarum exierant, Aegyptus iis non caruit, donec princeps *Abulabbas Ahmed f. Tulun* ⁴⁷⁾ in Mysra
dena-

47) Conditor dynastiae Tulunidarum anno
CCLIV Chr. 868. a patre, mancipio Turca
pro-

denarios, *Ahmedicos* nuncupatos cudi fecit. Quorum percussurae causa haec fuit: quodam die ad pyramides equitans, viros quosdam a cubiculariis ad eum adductos, vestibus indutos lanceis, et secum portantes palas et ligones p. 32 interrogavit, quid iis facere vellent? Respondentibus, se thesauris inquirendis intentos esse regeffit: ne posthac sine diplomate et legato meo exeatis. Quaerenti ei: de quo loco thesauri indicia ad eos delata essent, narrarunt: in medio pyramidum adesse thesaurum, sed ad id impotentes se esse, propterea quod in fodiendis hisce ruderibus, multis operariis amplisque sumtibus opus haberent. Itaque cui-dam e suo comitatu in mandatis dedit, ut iis interesset, et ad Dsjizae praefectum misit, ut om-

procreatus, a CCLXX Chr. 883. vita defunctus est. Vitam eius prolixam scripsit *Iusuf b. Tagri Bardi* in historia sua regum Aegypti et Alkahirae, quam *Jöns Olsson* V. C. Lundae Scanorum dissertationibus academicis, quarum duas priores annorum 1785 et 1787 beneficio cl. *Oedmanni* possideo, arab. et lat. edere fidere fausto aggressus est.

omnia, tam laboris fociis, quam expensis necessaria, subministraret. Quibus discessit. Continuatō tam diu labore, donec indicia eis apparebant, *Ahmed f. Tulun* reuersus est, et eo in loco, vbi fodiebant, substitit. Omni adhibita in fodiendo cura labrum detexerunt denariis repletum ⁴⁸⁾ tectumque operculo, cui inscriptum erat *barbatice*, ⁴⁹⁾ vt is quem arcessi

48) *Marai* in sua egypti historia istius etiam reperti thesauri mentionem iniecit, qui 1000,000 denariorum summam fecerit. Vid. Büschingii Magazin T. V. p. 372.

49) Quamquam neque vera neque speciosa de scriptura et lingua Barbatica dicenda habeam, si vel pro *coptica*, *parthica*, vel *Barbarica* scriptam vocem reputem, inclināt tamen animus, vt graecam eam fuisse vel ex eo coniecturam faciam, quod ab eo, quem Tulunensis arcessi iusserat, epigraphe, quae priscam simplicitatem spirat, ideoque confictio- nis expers esse videtur, et legi et intelligi potuerit. Nam omnem fidem excedit, interpretem scripturam Aegyptiacam aut Persicam, quae ante graecorum imperium introducta erat,

p. 33 arcessi iusserat, explicauit: „Rex N. filius N.
 „aurum ab adulteratione et fordibus suis pur-
 „gauit. Qui maiorem mei quam sui regni
 „praerogatiuam scire cupiat, denariorum
 „meorum praestantiorum prae suo modulum
 „intueatur. Qui itaque aurum fordibus libe-
 „rat, in vita quoque sua et post obitum suum
 „purus erit.“ Hinc dixit *Ahmed f. Tulun*:
 Laus sit Deo. Quae haec me docuit inscriptio,
 his opibus contra mihi cariora sunt. Tunc
 cuilibet thesauri fossori 200, et cuilibet labo-
 ris consorti meritam, quam promiserat, quin-
 que denariorum mercedem dari iussit. Simi-
 liter eum, quem e comitatu suo apud eos con-
 stituerat, CCC aureis donauit, suoque famulo
 dixit: *Nasim*, fume tibi de eo, quantum vis.
 Respondit: quid mandat dominus meus, ut
 capiam? dixit: imple volas tuas ex eo, et
 simili

erat, post tot secula adhuc calluisse, si vel
 concederetur, quod Pharaones et Persae au-
 rum prisco aevo signauerint. Quae cum ita
 sint, aureos assumptione hac concessa, a quo-
 dam rege graecorum Aegypti cusos et defos-
 sos fuisse, equidem non facile negauerim.

simili modo duplum ex aerario meo cape,
quod istorum denariorum studio teneor. *Na-*
sim itaque volis suis expansis circiter mille de- p. 34
narios conclusit. Residuos *Ahmed f. Tulun*
deportans, modulo meliores, quam Alfindii
f. Schahic, et Motasemi ⁵⁰) inuenit. Tunc
studium suum huic modulo adhibuit, donec
denarii eius hunc modulum peruulgatum Ah-
medicum, quo non praestantior ullus fuit,
assecuti sint.

Quum autem *Alkadid* (praefectus) *Abulhos-*
sain Dsjauhar Alcatheb Siculus, exercitu
principis fidelium Alimam Almoez ledinillah
Abu Temim Maadd anno CCCLVIII. Chr.
968. in Aegyptum introducto, *Alkahiram*
Moezzinam eo in loco, vbi castra posuerat,
ex-

50) Almotasemi quidem numi adhuc oculis no-
stris se subdlexerunt; ex auctoris tamen no-
stri asserto, quod *Ahmed f. Tulun* repertos
denarios, Alfindii et Almotasemi aureos in-
terno valore superantes deprehenderit, haud
obscurè intelligitur, denarios sub Almotase-
mi imperio fuisse conflatos. Nec minus Ah-
medis b. Tulun denarii adhuc delitescunt.

extruxisset, *Myssra* gubernatorum olim sedes, ab illo die sedes Chalifatus facta fuit. Praefectus *Dsjauhar*, praefecturae palatio sibi assignato, *Denarios Moezzinos* tribus lineis orbicularibus in utroque latere cudi fecit. In alterius faciei linea (media) exaratum fuit: *Inuitatio Imāmi Maadd ad cultum unius et aeterni Dei*; in linea interiori: *Moez ledinillah princeps fidelium*; in linea (marginali): *In nomine Dei cuditur hic denarius Myssrae anno CCCLVIII.* Alterius faciei titulus fuit: *Non est Deus nisi Deus, Muhammed est legatus Dei, quem misit cum directione et vera religione, ut eam omnibus aliis religionibus superiorem reddat, si vel resistent Associates.* *Ali vero est mandatariorum* ⁵¹⁾ *praestantissimus, et optimi legatorum fidissimus* (aut vicarius.) ⁵²⁾ Magnam denariorum Moez-

51) Ali cognominabatur الوصي *Almassi* i. e. mandatarius Muhammedis. Vid. Elementale meum arab. p. 51. lin. 2. coll. D'Herbelot sub V. Ali p. 94. col. 2.

52) Vid. Introd. p. 12. et 116, ubi vocem obs. u.

Moezzinorum vim cudendam curavit prius, quam *Moez*, post suum in Aegyptum et in castellum Kahirense anno CCCLXII (Chr. 972) subsecutum aduentum et ingressum, *Jacobum f. Kallis* et *Aslug f. Hassan* tributii collectores constituisset. Quum isti duumviri non nisi denarios Moezzinos acceptare vellent, *denarii Alradini* ex hac commutatione viles redditi, p. 36 plus quam quartam valoris sui partem amiserunt, tantummodo $15\frac{1}{2}$ drachmarum pretium habentes. Regnante chalifa *Hakem beamrillah Abu Ali Mansur f. Azizi* mense Rabiül awal anni CCCXCIX. Chr. 1008. ampliaturum fuit adulterandarum drachmarum negotium, ut pro unico denario XXXIV drachmae darentur; unde pretio suo amisso, negotia hominum con-

obscuram legi posse واخير conieci. Sed ectypo Naniani aurei plus semel inspecto, malim vel cum cl. *Assemani* legere: والامين et fidiſſimus — vel ووزير et vicarius optimi legatorum. Ipsos numos aere expressos largiti sunt *Adlerus* l. c. n. XCIV. et *Assemani* n. LXXXIV.

concussa fuerunt. ⁵³⁾ Viginti vero cistas novis denariis repletas ex arce deduxit, et edicto commercium cum prioribus drachmis interdixit, atque numulariis abolitis, iis qui bene numati erant, trium dierum moram ad drachmas, quas in promptu habebant, in officinam monetariam inferendas concessit. Ea de re homines vehementer perturbati sunt. Vna vero nova Drachma quatuor alias drachmas valuit, et in commercio unius denarii pretium XVIII p. 37 novarum drachmarum constitutum fuit. Postquam autem dynastia Fatemidarum, irruptione Turcarum sub ductu Sultani *Almalec Alnaser Salahoddin Jusuf f. Aiub* anno DLXVII. (Chr. 1171.) e Syria in Aegyptum facta, finem habebat, moneta nomine chalifae *Almostadi beamrillah*, et Sultani *Almalec Aladel Nureddin Mahmud f. Zenki* ⁵⁴⁾ dynastae provincie-

53) Praeter denarios Hakemi in Sicilia conflatos, nulli, quantum sciam, adhuc innotuerunt.

54) *Casiri* l. c. T. II. p. 174. b. post numos Nureddini Mahm. b. Zenki, denarium Josephi

uinciarum Syriae, *Alkahirae* stabilita, et am-
borum nominibus ⁵⁵⁾ insignita fuit. Hinc

H 2

com-

phi Taschefini his verbis descripsit: „*Jose-
phus Ben Taschphin* Monetam Arabicam in
Hispania signauit hac inscriptione: Non est
Deus praeter Deum; Mahometus Dei Aposto-
lus: Imperator Fidelium Joseph Ben Tasch-
phin; et in illius circuitu: Qui aliam prae-
ter Mohametanam sequitur fidem, Deo pla-
cere nequit, atque in altera vita peribit. In
aduersa parte: Dux Abdalla Fidelium Impe-
rator Abbasida; in circuitu demum cusae
monetae locus et tempus.“

Quem cl. *Casiri* hic protulit Makrizii locum,
qui a meo apographo, et codicibus Leidenfibus
abest, ex Abu Muhammed ben Alhalim histo-
ria Mauritaniae *Alkartas* dicta, in aduersaria
sua relatum, neglecta auctoris mentione, heic
ad partes suas traxisse videtur, vt ex collatione
eius cum meo excerpto p. 64. perspicuum fit.
Ne tamen de Viro clarissimo temere suspicarer,
clar. *Patricium de la Torre* litteris Kal. Jul.
h. a. adii petiturus, vt hunc mihi nodum solue-
ret. Quodsi eius responsum ante finitam edi-
tionem accepero, candidus impertiar.

55) Nurreddini numi in numophilorum adhuc
versantur ignoratione.

communis calamitas ad ciues Aegypti redun-
dauit, quoniam aurum et argentum sine spe
redeundi exiuerat, et raritatem sibi contraxerat.
Solent autem homines ei, quod commune eis
est, addicti esse, ita quidem, vt si de denario
rubro ⁵⁶⁾ eis dicatur, idem est, ac si eis de
priuilegio commeatus narretur; immo si in
p. 38 manus eorum incidat, quasi laetum nuncium
paradisi ad se ventum esse reputent, haud la-
borantes de denariorum et drachmarum e Ca-
stello depromptarum, interno valore et relatio-
ne ad aurificia, mineram, aes, vestimenta,
suppellectilia et arma, quae reges nec curant
seruanda, nec de iis consilia agitant, nec suis
opibus mancipia comprehendunt, ⁵⁷⁾ nec ad
calcu-

56) In Timuri historia T. II. p. 102. l. 11.
denarius etiam *الدينار الصفير* *flauus* a
colore audit.

57) Quum in gratiam principis aut reipublicae
neque mundus muliebris, vestimenta, arma,
suppellectile v. c. vasa aerea etc. neque man-
cipia rel. sed tantummodo facultates, opes
et merces decimentur, mirum non est, prin-
cipem

calculos reuocant, nisi (Deus) qui in nouissimis hominum rationes exiliter subducturus est. Verba sunt e scriptis iudicis egregii *Abdalrahman* a me desumpta.

Quum Sultan *Salahoddin*, mortuo Almalec Aladel Nureddin, solus regnaret, mense Schual anni DLXXXIII (Chr. 1187.) pecunia Aegyptiaca mandato abolita, ex auro Aegyptiaco denarios, et abrogatis drachmis obsoletis, *drachmas Naserinas* ⁵⁸⁾ ex argento puro et p. 39 aere, duobus dimidiis aequalibus procudit. Atque hoc continuatum fuit, vsque dum *Al-*

H 3

malec

cipem ea curare, ex quibus fructum maximum capere possit. De decimis conf. Maracci prodromus Parte IV. p. 19. sq. Muradgea d'Ohson T. II. p. 446. sq. ed. Germ. et cl. Assemani catal. Bibl. Nan. T. II. p. 28. sq.

58) Cuius imaginem Tomo I. Musei cuf. Borgiani numus XXIV. exhibet. Cave vero existimes, numos omnes Saladini et successorum nominibus insignitos a semetipsis editos fuisse, quin etiam vt recte monuit ven. *Adler* coll. nou. p. 154. regulis in suam clientelam ea lege, vt nomina sua numis suis inscriberent, receptis esse adscribendos.

malec Alcamel Naseroddin Muhammed f. Aladel Abu Becr Muhammed f. Ayub drachmas Naserinas vetaret, et mense Dsilkada anni DCXXII. (Chr. 1225.) drachmas rotundas (cum titulis in orbem ductis ⁵⁹) cudi edicto fanciret. Praecauere enim studuit, ne homines antiquis drachmis Aegyptiacis negotiarentur. Haec illa ipsa est pecunia, quae Myssrae (Alkahirah) et Alexandriae sub nomine *Wark* ⁶⁰) cognita est. Drachmas istas Alcamelinas ex tribus tertiis partibus puri argenti, et ex vna tertia aeris parte conflauit, quae proportio in Aegypto et Syria durante regum Ayubitarum dynastia obseruata fuit; qua vero extincta Mamaluki Turcae, qui post eos rerum potiti erant, cum omnia ipsorum bona sibi vindi-

59) Nam in Saladini argenteis area quadratam formam habebat.

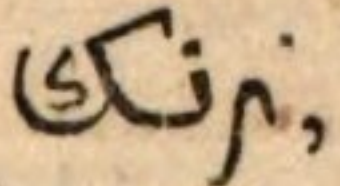
60) ورق dicitur pecunia signata, itemque folium. Fortassis vel laminae tenuitas tanta erat, vt ad hanc ambiguam denominationem aditum patefaceret, vel folia arboris cuiusdam loco pecuniae olim cuidam populo fuit, a quo Arabes nomen *Wark* repetierunt.

vindicantes, tum ad omnes eorum mores se exercentes, pecuniam eorum in statu suo reliquerunt, propterea quod nominibus eorum ^{p. 40} nominari honorificum reputarent. Quod quidem e signis mihi adparuit, quae ab *Almalec Almansur Kalaun*, in numo post verba: *in nomine Dei-Almalek Alsaleh*, et infra illa cum chirographo suo: *Kalaun* collocata erant.

Postquam *Almalec Aldhaher Rocneddin Bibars Albundekari Alsalehi Alnadsjemi* regum Muslimanorum maximus, atque si mores eorum spectentur, excellentissimus (anni DCLVIII. Chr. 1260.) rerum potitus erat, *drachmas Dhaherinas* percussit, quarum quaelibet centenae, LXX drachmas puri argenti, et XXX drachmas aeris inuoluerunt. Posuit autem in drachmis signum suum, ⁶¹⁾ quod figura leonis fuit.

H 4

Drach-

61) Dicitio , quam cl. Casiri exulare iussit, a Lexicis nostris abest. Ex ipsa verborum serie non obscure intelligitur, hac voce vel horoscopum eius, vel animal ipsi familiare significari. Numos *Kalauni*, *Bibars*

Drachinarum Alcamelinarum et Aldhaherinarum in terris Aegypti et Syriae valor non defecit usque ad annum DCCLXXXI. (Chr. 1379.) quo abolitae fuerunt, introductis sub p. 41 Emiratu *Almalek Aldhaher Barkuk* ante eius Sultanatum, *drachmis Mahmuiis*, quibus homines valde vexati sunt. In Sultanum electus, *Mahmudem f. Ali* Emirum (praefectum) constituit, qui, quum drachinarum diminuendarum causa ab earum excusione abstineret, haud quidem politice fulfos multiplicauit, quae res ipsi in foris maximae vituperationi fuit. Fulsi tamen praeualebant, donec mense Ramazan anni DCCCXVII. Chr. 1414. *Almalec Almuwaied Scheich*, cuius victoria illustris sit, ante caedem Emiri *Nauruz Alhafedhi* proregis Damasci, cum exercitu e Damasco aduenit, et multis drachinis Bundukiis et Nauruziis comparatis effecit, ut iis homines negotiarentur, atque

bars et *Almuwaied*, quorum auctor mentionem fecit, nondum vidi. Quid? quod Mamelucorum bahrensiem et circassiensium nummi ad vnum fere omnes in occulto adhuc lateant.

atque post capeffitum imperium, eorum calamitatem drachmis leuaret. Quare dominus noster *Sultan Almalec Almuwaied Abulnasser Scheich* drachmas Almuwaiedicas anno DCCCXVIII. (Chr. 1415.) mense Schual cu-
 fas, Sabbatho d. XXIV Sefer huius anni pro
 vsuali pecunia proclamauit. Hinc illud Saedis
 f. Mofaieb a Chaleddin Abdallah f. Malec ex
 ore Jahjah f. Saed relatum effatum: *praecauit,*
quo minus denarii et drachmae in terra cor-
rumperentur, s. malae notae essent, ad eum
 cum maxime quadrat, ⁶²⁾

Cap. IV.

Drachinas ab Abdalmaleco f. Merwan pro-
 cufas, tres habuisse praerogatiuas iam relatum
 fuit. Equidem de drachmarum Muwaiedica-
 rum domini nostri *Sultani Almalec Almu-*
waied sex praestantiis verba facturum sum.

H 5

Ina.

62) Vox *يا* in mendo cubat. Quum

Saed f. Mofaieb anno XVI natus fuerit, dicti
 ipsius commemoratio pro glossa primo ad-
 spectu haberi posset, nisi Sultano Almuwaied
 ex omni parte conueniret.

I^{ma}. Quod eas Sunnae legati diuini, qui optimis omnibus votis prosequatur, in lege de eleemosyna, qua aurum et argentum purum, nec adulteratum sanxit, respondentes fecerit.

II^{da}. Quod mores fidelium induens fabrica sua peculiari chalifas, qui rectam viam instituerunt, imitatus sit, quod quum iam euictum dedimus, repetere illud necessum non habemus.

III^{ia}. Quod viam perniciosorum, quos sequi summus Deus effato suo sublimi interdixit, neque tenuerit, sed correxerit, neque viam adulteratorum sectatus fuerit. Argumento hoc est, quod drachmae non adulterentur, nisi quando irreligiosi superiores euadant, quippe qui plebis, quae nubem pro Junone amplecti solet, benevolentiam captare amant.

IV^{ta}. Quod malum in mundo deuitauerit, p. 44 in eo consistens, ut drachmarum multiplicandarum cupiditate accensi eas adulterent.

V^{ta}. Quod adulterationem praeclusurus, legati, super quo votum et pax sit, effato: *qui decipit nos, noster non est*, acquieuerit.

VI^{ta}.

VI^{ta}. Quod monitis Dei de ea paruerit. Quod legatum eius, super quo apprecatio et pax sit, spectat, ipsius ritus, monita seuera et dicta cognita habuit. Hinc fieri aliter non potuit, quin istae drachmae Almuwaiedicae aliis adhuc praestantiis praeditae sint, et in maximam admirationem traducant. Iphis enim, ut indicatum fuit, insunt dignitas et excellentia, ut et domino nostro Sultano magnitudo potentiae et operis peruulgati magnificentia. Praeterea hae drachmae relationi et comparationi ad Fulsos, quos Deus ⁶³⁾ neque prisco neque recentiori aevo, pro pecunia (legali) haberi iussit, inseruiunt. Qui quidem eo tempore in usu esse coeperunt, quum reges perditis moribus essent, et per luxuriam omnia consumerent. Iam autem omnes intelligentia et sapientia praediti sciunt, quod ex eorum usu introducto prouinciae devastatae, et lautissimae Aegypti opes ablatae fuerint. Quae quidem veritas contradictio esse videtur. Nihilo tamen secius argentum, s. pecunia legalis in mundo pre-

63) Deus i. e. Alcoranus, quem كلام الله *verbum Dei* esse praedicant.

pretium suum non amittit, contra vero Fulsi omnino nihilo aequiparantur, et frustra auxilium ab eis quaeritur. O Deus, Deus! inspira domino nostro Sultano egregium mentis propositum, quo tanquam peculiari suo instituto laetetur, nimirum ut pecuniam suam eodem modo illustrem reddat, ac Deus nomen eius nobilitavit, nomenque vniuscuiusque e subditis suis sibi familiare reddat h. e. salutis eorum rationem habeat. At vero omnis rex regnum

p.46 suum promouere debet. Quod quidem negotium volente Deo facile exsequi poterit, si modo dominis nostris supremis iudicibus, per quos Deus religionem corroboret, de necessaria ipforum in cancellariis praesentia sublime mandatum det, ut neque syngrapha iudicialis fundi, neque pretium domus conductae, neque dos mulieris, ut mos est, scribantur, nisi *drachmis Muwaiedicis* summa sit constituta. Porro edicat aerarii custodi, ut praecones sine ullo delectu res venales, siue viles siue pretiosas, non nisi drachmis Muwaiedicis emendas et vendendas in foris proclament. Tandem mandet rationum Sultani, Emirorum et feudorum

dorum magistris, ut in computationum suarum registra, summas colligendas et paratas, non nisi drachmis, quae ex nomine eius appellationem trahunt, referant, et per eas omne, quod de pecunia redeat, computent, quo sicut Deus dominum nostrum Sultanum, cuius victoria splendeat, in amplissimo dignitatis gradu collocavit, sic etiam omnes, qui genus suum ad eum referunt, aut ad eum pertinent, nobilitentur. Deus autem efficiat, ut prospere cedat! p. 47

Cap. V.

Quod adtinet ad Fulsos, lex diuina in eorum forma et recepto usu, inde ab chalifatus ortu non alterata fuit, usque dum ab anno DCCCVI. (Chr. 1403.) improuisa mala et infortunia, tam in Aegypto, quam in omnibus terrae partibus ad omnes gentes peruenerint, quales sunt⁶⁴⁾ (*ex infidelibus:*) Persae, Rumaei, Israe-

64) De omnibus heic recensitis dynastiis, earum ortu atque occasu immortale *Deguignesi* opus: *Histoire des Huns etc.* a Paris 1756. 4. consulendum est. Quum numos quilibet dynasta,

Israelitae, Graeci, Copti, Nabathaei, Tob-
 bae et Reges Jemen, Arabes genuini et adsci-
 titii, et *e dynastia muhammedana* inde ab eius
 ortu, vsque ad eius vicissitudines: *Ommiades*
 in Syria et Hispania; *Abbasidae* in Iraka;
Alidae in Taberaftana, in regionibus Africae
 occidentalibus ^{6 5)} Aegypto, Syria; in regio-
 p. 48 nibus Hedsjaz et Jemen; *dynastiae* Buidarum,
 Turcarum Seldsjukidarum et Curdorum in Ae-
 gypto

nafta, vt taceam eorum clientes, cudi fece-
 rit, coniectari facile potest, quam late nunc
 pateat res numaria Muhammedanorum ab
 exiguis profecta initiis, et quam immensi,
 at proficui et necessarii sit operis res, singu-
 larum dynastiarum numos, quorum maiorem
 partem adhuc incognitam habemus, conqui-
 rere, conquifitosque illustrare.

65) In historia Mauritaniae, *Alkartas* dicta,
Obaidallah Almabadi Fatemidam, quem au-
 ctor semper الشيعي schiitam f. Alidam ap-
 pellat, anno 297. Chr. 910. assumpto prin-
 cipis fidelium titulo, primum drachmas
 (وهو أول من نقش الدراهم)
 signasse, et anno 347. Chr. 959. rebellem,
 Muh.

gypto et Syria; *Mongolorum* in tractibus orientalibus; *Turcarum* in Aegypto et Syria; *Marinorum* in Algarbia, *Naserorum* in Andalusia; *Hassitarum* in Tuneto; filiorum legati in Jemen; ⁶⁶⁾ *dynastia filiorum Firuz Schah* in India; *Hati* in Habessynia; *Timurlenki* in Samarkanda; *Osmanorum* in tractibus septentrionalibus et orientalibus. Nam pecunia, quae pretium in commercio, et valorem pro opificiis habet, aurum et argentum omnino est. In historia vera et incorrupta neque de

Mub. b. Elfetb, chalifae titulum, et cognomen الشاك لله sibi attribuentem bonae notae numos, *Alschakjerinos* nominatos, *Sedsjelmessae* conflasse relatum legitur.

وضرب بها السكة وكتب عليها
اسمه وسكتته معروفة بالشاكسية
وكانت في عاية الطيب

66) Historiam principum huius dynastiae, qui posteros legati diuini Muhammedis se esse perhibebant, *D'Herbelot* p. 860. b. sub titulo:

تاريخ بني الرسول من ملوك اليمن
commemorauit.

de gente e gentibus, neque de turba e turbis hominum omnino discitur, quod prisca et recentiori aetate aliam pecuniam praeter vtramque (auream et argenteam) vnquam receperint, p. 49 si a mercibus, drachma aut eius fragmento ⁶⁷⁾ vilioribus, abscefferis.

Ex hac enim causa mortales pristino et postero tempore in gratiam vilium rerum, quodam auri et argenti surrogatum adhibere coacti sunt. Quod quidem minutum pro rebus vilibus loco pecuniae omnino constitutum nunquam, ut ex historia Chalifarum notum est, ad dignitatem vtriusque pecuniae euectum fuit. Nam discrepantia fuerunt hominum instituta et conamina in eo, quod illud (minutum) his vilibus rebus ex aduerso respondens posuerint. Nec id in Aegypto, Syria, Iraka arabica et persica, in Persia et Graecia, olim et post, reges

67) Quod drachmas in variae magnitudinis partes emtionis et ponderis aequandi gratia conciderint, drachmarum frustula, quae inter drachmas in oris maris balthici magno saepe numero reperta fuerunt, testes habemus. Cf. Introd. p. 80. etc.

reges istarum regionum defecit, quippe qui propter summam suam potestatem, regnorum suorum splendorem et dignitatem, et eximium atque magnificum suum imperium, quidpiam, quod paris cum rebus vilibus valoris esset, et facile comparari posset, aes constituerunt, ex quo frustra parua, *Fuls* dicta, pro mercatu facili negotio procuderunt. Nihilo p. 50 tamen secius in istis prouinciis loco vnius ex vtraque pecunia (aurea et argentea) nunquam adhibitum fuit. Extiterunt autem gentes sub et ante Islamismum, qui loco fulforum quibusdam rebus v. gr. ouis, frustulo panis, foliis, ⁶⁸⁾ cor-

68) *Almakrizi* in sua historia regum Islamiticorum in Abyssinia, a cl. *Rink* Lugd. Bat. 1790. 4. edita, p. 30. lin. antep. (lat. p. 34.) mancipium quodlibet pro رِبْطَةٌ وَرَقٌ fasciculo foliorum (forte: arboris Linnaeo *Betle* dictae,) et pro خَاتَمٌ وَاحِدٌ unico annulo signatorio venditum fuisse retulit. Hinc فَلُوسٌ *Fulsi* a graeco ΦΥΛΛΙΣ, i. e. folium, nomen accepisse videntur. Vtrum autem خَاتَمٌ وَاحِدٌ fuerit annulus signatorius,

cortice arboris, ⁶⁹⁾ et conchis marinis quae *Cauda* (f. *Caura* ⁷⁰⁾ dicuntur, et id genus alia, commercia exercuerunt. Iam in libro Agâzet elumina fi caschf elgumma mentionem de eo inieci, quod in magnis negotiationibus non omnino Flusis mercentur, sed tantummodo ad impensa domestica vsui sint. Qui quoque chalifarum historiam perlustrauerit, sciet, quam utiles fuerint Aegypti, Syriae et p. 51 Irakae incolis ad victus commoditatem, quod scilicet paruo Fulforum numero ⁷¹⁾ victus quotidianus,

rius, an vero pecunia papyracea signata, qua teste *Casiri* l. c. p. 173. b. „Pro minuta autem moneta Arabes per ea tempora *papyro* siue crassiori charta in quadrum confecta vsi sunt,“ me prorsus latet.

69) لاج الشجر ni fallor, est cortex cinnamomi aut Cassiae L.

70) Vide Introductionem meam in rem arab. p. 223.

71) Vel e titulo vitri f. tesseræ frumentariae musei Naniani in additamento l. p. 100. a me proposito : مثنان فلس عشرين خروبة وافر

tidianus comparari potuerit. Sed tempore *Mahmud f. Ali*, quem officinae monetariae praefecerat *Almalek Aldhaher Barkuk*, cuius Deus misereatur, Fulsi multiplicati fuerunt, quoniam aere rubro ab Europaeis importato, quod destinatis ad suum commodum perficiendis inferuiebat, per plures annos in Fulsis cudendis continuauit. Europaei autem drachmas ex Aegypto in suas prouincias exportarunt, quas eorum incolae ad suos vsus liquefecerunt, vnde rarae factae sunt. Vix autem caueri potuit, quin maximam Fulsis mercaturam facerent, adeo vt omnes venditiones et emtiones ad eos referrent. Quo factum est, vt quilibet denarius Fulsis computaretur. Et per Deum haec res commemoratione indigna esset, nisi summa veritate niteretur, hominesque

I 2

diu-

وافر pro pretio Fulsi XX. siliquas abundantes s. magnas emi potuisse, auctoris nostri assertio confirmaretur, dummodo haec verborum istorum versio, quam cl. *Assemani* debeo, eruditis arrideat, de quo vix dubito. Dictio *مثمان* in Lexicis frustra quaesita, formae *του* *مثمان* est.

diuturna rei vel maxime detestabilis consuetudine, quae, si modo illis familiarissima est, p. 52 vim obtinet, affici constaret. Sed sperandum est, ut Deus per liberalis munificentiae suae pulchritudinem hanc maculam in prouinciarum Aegypti salutem et felicitatem sit deleturus. Spero quoque hanc rem volente Deo facile effici posse, si modo, quanti sit pretii pondus centenarium (Kantar) massae aeris rubri e regionibus Francorum adducti examinetur, et cum hoc Kantaris pretio contendatur summa, quae ad expensas in officina monetaria, donec Fulsi euadant, impendatur, et quot Fulsi facta eorum conflatione, denarium constituent. ⁷²⁾ Quo enim cognito, scitur, quot denarius,

72) *Marai* in hist. Aegypti excitat Soiuthum afferentem, quod Sultan Almalec Alnaser Nasireddin Hassan a. 756. Chr. 1354. novos Fullos magnitudine et pondere denarii, (علي قدر الدينار ووزنه) quorum 24 drachmam valebant, cudendos curauerit, quodque $1\frac{1}{2}$ Rottl antiquorum Fulforum pro singulis drachmis antea appensi fuerint. Vid. Bü-

rius, nec non drachma Muwaiedica Fulfos valeat. Res fane praeclara est, res gestas praesertim regum inquirenti reperire, summo illos studio in id intentos fuisse, ut variatae monetae memoria maneret atque celebraretur. Quando itaque tales Fulfi procudentur, non p. 53 possunt non tam ipsi quam argentei Muwaiedici ab aliis facili negotio distingui. Sed satis sit, consilium et monitum pro dignitate tua, cuius fama per omnia secula perstabit, attulisse secundum effatum Dei (in Alcorano), ubi Abrahamus eius amicus dicit: *pone mihi linguam veritatis in posteris*, (i. e. constitue mihi famam bonam duraturam); *itemque* secundum effatum Dei in manifestanda gratia erga prophetam nostrum Muhammed: *ut tibi et populo tuo in memoriam sit*, quo ex hoc versiculo

I 3

culo

Büschings Magazin T. V. p. 418. Repertor. or. T. IX. p. 263. Adleri coll. nou. p. XIII. ubi *Soiuthi* praeunte Ebn Fadlallah, drachmam XLVIII Fulfos valuiffe refert. Nec mirum. Nam quod vnus dynasta auxit Fulforum pondus, alius e successoribus imminuit, ut aliud alio melius aut peius omnino esset mutato imperio.

culo argumentum pro familiae Koreisch iure ad Chalifatum elicias; *itemque* secundum ef-
fatum Dei: *exaltamus tuam memoriam*,⁷³⁾
quem gloriae gradum nullus recusat, nisi viri-
bus et voluntate destitutus. Sed auctoritas re-
p. 54 gum eminebit (in proba rei numariae constitu-
tione), modo vnus in gradu potentiae, aut
ordine dignitatis constitutus iis se adiunxerit.
Equidem certo fore confido, vt Deus egre-
giam vestram abusus tollendi voluntatem sit
prosperaturus. Nisi autem vererer, vt nimis
longus essem, quae fuerint Fulforum sub regi-
bus percussorum fata exponerem, quod scili-
cet ad summam haud vtilis fuerint prius, quam
Emir *Bulbaga Effalami*, cuius Deus misera-
tur, anno DCCCVI. (Chr. 1403.) edicto fan-
xisset, vt trutina appenderentur, et haec pro-
uinciis regula et norma esset, si quando ex
praua eorum conditione controuersia existeret.
Deus autem vitam vestram perpetuet, gratia-
que et liberalitate sua vestram amplitudinem
adaugeat!

Explicit.

73) Alludit auctor ad sententias Alcorani Sura
XIX, 51. XLIII, 43. XLIIX, 29. XXIV, 36.
II, 124. etc. ed. Hinckelmanni.

Margaritae collectae

e Makrizii libello

de ponderibus et mensuris.

I.

Varia omnino sunt de vera ponderis Meccensium, deque mensura e Medinensium quantitate iudicia. Fuisse tradunt tempore prophetae sequentia pondera: *Decuriam drachmarum, Methkal, Danek, Kirât, Ukkiah, Nasch, Nuah, Rotl et Kantar.* De drachmis autem certatur, vtrum cognitus earum valor fuerit, nec ne? Quidam enim eas tempore prophetae incognitas fuisse asserunt, donec aetate Abdalmaleci f. Merwan procusae sint. Abu Omar Iussuf f. Abdallah f. Albarr Alnamwi in libro Al-Istads- p. 56 car dixisse refert Abu Obeidam, quod drachmae usque ad Abdalmaleci tempora, quibus eas collegit, et *decem* drachmis, *septem* Methkalium pondus constituit, ignotae fuerint. Quod spectat vsuales tunc temporis drachmas octo Danekorum *Zain* et drachmas quatuor Danekorum *Dsjid*,¹⁾ conuocati ab Abdalina-

I 4

leco

1) *Drachmac Zain* (زین ornatus) siue Baglienses,

leco spectabiles istius aevi eruditi, combinatis istis quatuor Danekis cum VIII Danekis, ut XII Danekos efficerent, drachmae VI Danekorum, quod *Kail* nominarunt, consecrarunt. (Quaestionem Abu Muhammed Abdelhakk f. Athiah in quaesitis et responsis anno DCX. recensuit.)

Abu Obeid Alkafem f. Salam ²⁾ ex quorundam doctorum auctoritate narrat, quod tempore legati diuini drachmarum tam maiorum quam minorum duas species, scilicet Alfaudam completam, quae VIII, et antiquam p. 57 Tiberiensem, quae IV Danekorum pondus habuerunt, in aequales partes contulerint. Quum autem Abdalmalec f. Merwan in eo esset, ut drachmas conflaret, eas tam ad pondus

enses, et *Drachmae Dsjid* (دسجيد ceruicis) f. Tiberienses forte proprio hoc vocabulo nominatae sunt, quod ad mundum muliebrem, hae ad colli, illae ad capitis ornatum pertinuerint.

²⁾ Celebris grammaticus floruit sec. III. Hedsjrae et obiit a. CCXXIV. Chr. 839. D'Herbelot T. I. p. 76. vers. Germ.

us completum (Bagliensium), ne eleemosynae defraudarentur, quam ad Tiberienses, ne hominibus fraudem faceret, procudere veritus est. Hinc re bene expensa, et ut stipi confunderet, geminis ponderibus combinatis et in duas partes diuisis, drachmam VI Danekorum constituit.

Iudex Abulfadl Ayâd verum esse negauit, quod vnciae et drachmae tempore prophetae ignoratae fuerint, quippe qui eleemosynas, resque venales et dotes muliebres ad eas in numero ³⁾ disposuerit, ut in probatis traditionibus reperitur. Hinc elucet, quod effatum illius, qui drachmas incognitas fuisse statuit, donec Abdalmalecus eas ex consilio doctorum p. 58 colligeret, ita sit intelligendum, ut neque ex officina monetaria Moslimorum, neque qualitate dispares, sed *vel* ex officina persica graecaque tam maiores quam minores, *vel* frustula argentea nec percussa, nec titulis inscripta, itemque Mauritanicae et Jemenenses fuerint, quibus, exacto earum ad monetam

I 5

Isa-

3) Nimirum ut X drachmae septem Methkalium, et XL Daneki Vnciae pondus haberent.

Islamiticam valore, nimirum combinatis cum minoribus tum maioribus trutina distincte sufficienterque exploratis, vnum idemque nec diuersum pondus attribuit. Itaque ad pondus suum *Alkail* eas excudebant, propterea quod pondus, quo tunc in drachmarum copia trutinanda utebantur, *Kail* dicebatur nec non etiam sine summa, separatim ⁴⁾ valebat. Tantum autem abfuit, vt, verba faciente Abd Albarr in libro *Aliftadscâr*, Abdalmalec et eruditi ipsius aevi, quicquam in fundamentalibus prophetae sancitis se violasse sibi persuaderent, vt potius numos romanos et persicos, qui apud eos in usu erant, ad monetam Islamiticam redigerent.

II.

Sectio de denario et Methkal. Abu Obeid in libro *Al-Amwâl* nullo vnquam limitibus
cir-

- 4) Hinc singulae drachmae, quae $\frac{1}{10}$ τcu *Cail* pendebant, et quarum decem iustum VII methkalium pondus, *Alkail* dictum, producebant, probae notae erant, quo casu
 دراهم الكيل *Drachmae Alcail* s. iusti ponderis dicebantur.

circumscripto tempore Methkal pondere esse defecturum asserit. Alchettabi denarios aetate prophetae e prouinciis Rumaeis magna copia allatos fuisse auctor est. Quidam addunt, quod Arabes illos *Heracleenses* nominassent.

Ebn Abdallah Albarr in libro Altarbid citat Gaberi falsam allegationem effati prophetae: *denarium XXIV Keratiis constare*. Idem etiam veram haud esse affirmat eius allegationem nulloque nixam fundamento: eum concilii doctorum sententiam et hominum consensum reuera reiecisse. Abul Walid f. Roschd in libro Alcabir pro traditionis assumento: Kiratium tribus granis hordaceis circumscribi, p. 60 declarat. Denarium etiam LXXII grana hordacea complexum esse, nec pondus in denariis, vt in drachmis, variasse ⁵⁾ pronunciat.

Abul-

- 6) Haud mirari oportet, adeo discrepasse inter pondera tam drachmarum, quam librarum, quod modo imminuta, modo aucta ad principum arbitrium fuerint. Itaque, qui nihil haustum e vano, sed quid veri sit, discernere velint, inter Baglienses Tiberienses Magrebinas,

Abulhassan Ali f. Muhammed Alchommi e
Malikiah in libro Althabfarah *Denarium* $1\frac{3}{7}$
siue $7\frac{7}{10}$ drachinae, et *decem drachmas* septem
denariorum pondus habere dicit.

Quam iam laudauimus opinionem Abu Mu-
hammedis f. Hazam, haec est: denarium

82

binas, Iemenenses, aliarumque prouinciarum
drachmas, earumque percussurae tempora,
ipsis adhibitis, si eius fieri possit, in statera
examinatis numis, diiudicare tenentur. *Ebn*
Aldsjab seculi VI scriptor, apud Casiri T.I.
p. 365. sq. sequentia monetae Hispanicae
pondera commemorat: *Minam* (لنم) 2 *Rotl*;
Rotl 12 *Vnciarum*; *Vnciam* $1\frac{3}{7}$ *stateris*; *Stater*
(استنار) $4\frac{1}{2}$ *methkalium*; *Methkal* $1\frac{3}{7}$ drach-
mae; *Drachmam* 6 *Danekorum*; *Danek* 2
*Kerati*orum; *Kirat* 2 *Setudsj*; *Setudsj*
(سطوح) 2 granorum; *Granum* $\frac{6}{8}$ drach-
mae, siue pars una ex 48 drachmae parti-
bus. Inter aridorum mensuras maxi-
mus est *Cyathus*, sex modios comprehendens

(واكبر الاوعية في الكيل من
الطعام هو القدح الذي هو ست
اموان)

82 $\frac{3}{10}$ grana pendere, et Methkalis denominationem a libramine, quo magnum aut paruum paribus ponderibus examinatur, usque dum conueniens eius exili praeualeat, s. trutina neque dependat neque propendat, originem traxisse, ideoque ipsi nomen *denarii* ⁶⁾ vulgo impositum fuisse. Sed hoc in medio relinquo.

III.

Sectio. Non dissentitur de eo, quod Danek sexta fit pars Drachmae, cuius pondus Muham- p. 61
med LV grana hordacea constituit. Scribitur cum Fatha et Kefra sub Nun, et est Aptoton
(دَانَق).

IV.

Sectio. Kiratium denarii est vicesima quarta pars, tribus constans granis, et est aptoton
(قِيرَاط). Vnciam argenti XL drachmis
(Danekis) constare probat prophetae effatum:
dos

6) E dictionis peregrinae Denarii (ديناري)
notatione hoc erui nequit, nisi e prima eius
syllaba دِينَ i. e. *proprietas, computus* rel.
auxilii copiam compares.

dos non est infra V. vncias de pecunia; elemosyna legalis non est infra CC drachmas; de quibus autem, si ad CC drachmas ascendant, V drachmae deducuntur. Quod autem Vncia XL drachmas complectatur, id e Maslimi de Abu Salmah f. Abdalrahman relatione clarum fit. „Interrogavi (verba sunt Abu Salmah) „*Ayescham* f. m. quanta fuerit dos prophetae? p. 62 „respondit: dos eius pro vxoribus suis XII „vnciae et Nasch erat. Scisne, ait, quid sit „Nasch? Nescio, regeffi. Vnciae, inquit, „est dimidium.“ Hinc dos prophetae pro vxoribus suis quingentas drachmas confecit. *Nasch* XX drachmas cum *Nuah*, quae, teste *Abu Obeid*, V drachmarum est, complectitur. Nominari enim dicitur *Nuah*, quod V; *Nasch* XX, et *Vkkiah* XL drachmas pendit. *Nuah* quoque in auro definitum quinque drachmarum valorem habere dicitur. 7)

Afferit

7) Quae cl. *Lorsbach* in repertor. or. T. XVII. p. 98. sq. de *Λιτρά* erudite differuit, Meccensium Rottl f. libram cum Graecorum *Λιτρά*, quae XII *οὐγκιαι* f. unciis constitit, con-

Afferit Schaigh Abu Ishak Alschirâzi in suo
Nocat, Omarem f. Habi Alkâdhi retulisse:

„Insti-

concinuisse in aprico ponunt. Hinc dubitari
nequit, quin crux lignea quinarum librarum,
quam Hakem beamrillah Aegypti dominus
Christianos e collo suspensam portare iussit,
e pondere apud Arabes vsitato sit aestimanda.
Cf. Assemani B. O. T. III. P. II. p. CI. Repert.
Or. T. XV. p. 270. Barhebraei chron. syr.
p. 215. lin. 16. sq. Sed neque de numero
drachmarum dotem Muhammedis constituen-
tium, neque de earum pondere, dummodo
signatae, nec imaginariae erant, conuenit.
Nam decem argentei Ommiadarum et Abba-
fidarum seculis primis procusi Vnciae f. LX.
Danekorum; decem Baglienses LXXX, et de-
cem Tiberienses XL Danekorum pondus ha-
bebant. Hinc ex librariorum incuria *Drach-*
mae nomen pro *Daneki* nomine exaratum
fuit, quo restituto, omnes difficultates eua-
nescunt, et argentum siue signatum, siue in-
fectum Muhammedis tempore appensum fuisse
euincunt. Quae cum ita sint, dos Muham-
medis vxoribus dicta *Kotl* f. XII. Vnciarum
f. D. Danekorum summam, siue ad Drach-
mas relata $62\frac{1}{2}$ Baglienses; $83\frac{1}{2}$ Muhamme-
danas,

„Institui iter sacrum cum Abu Dsjafar Almanfur (Chalifa) qui, postquam Medinam venerat, ad se adferri iussit *Seam* legati diuini, quam allatam examinans, $5\frac{1}{3}$ libras Irakenfes continereprehendit.“

Abu Obeid, idem ille, cui negotium (in pondera et mensuras inquirendi) compete-
 p. 63 bat, diffensum esse super quantitate librae, quae CXXVIII drachmis constare dicitur, affirmat. Idem dixit: *Seah* prophetae, ut te scire feci, $5\frac{1}{3}$ libras; *Mudd* quadrantem του *Seah* secundum libram nostram, quae CXXVIII drachmas ponderis των VII. h. e. cuius X drachmae f. drachmae Alkail, ut supra relatum est, VII Methkalia efficiunt, comprehendit. Libra quoque CXXX drachmas alkail complecti dicitur — —, 8)

Kantar

danas, et 125 Tiberienses effecit. Ex iis, quae protuli, diiudicanda et emendanda est Almakrizii supra p. 4. pronuntiata de ponderibus Rotl, Vnciae, Nasch et Nuah ad drachmarum numerum aestimatis sententia.

8) Quorundam de libra (Rotl) quot scilicet conti-

Kantar — 1080 aut 1100 denariis constare, et vt Ibn Saïdah in libro *Almuhcam* de *Alfadi* refert, centupondium auri et argenti esse dicitur. Ebn Atiah in libro *Teffirat* sibi narratum a Ben Caab fuisse narrat : legatum diuinum dixisse, quod *Kantar* MCCXII vnciis constet.

contineat drachmas, Auctor, praeunte Abu Dsjafar Ahmed b. Nasser Aldawudi, attulit sententias, v. c.

1) الرطل في قول الجميع نصف
من صايتنا درهم كيلا وستون درهما
quod Librae dimidia 260 Drachmarum
Kail (180), pars fit,

2) وقيل انه الثنتي عشرة اوقية وزن
الاوقية عشرة دراهم وثلاث دراهم
فذلك صاية درهم وثمانية وعشرون
درهما وهو الرطل العراق
البغدادي وهو الرطل الفلاني
وقيل انه اثنتا عشرة اوقية
واربعة اخماس الاوقية وزن
الاوقية عشرة دراهم خاصة

K

„Quod

constet. Idem affirmant Maad f. Dsjil, Ab-
p. 64 dallah f. Omar, Abu Harirah et Aasem f. Abu
Nudsjud. Sed Deus est scientissimus.

V.

Tria eduntur iudicia, quis primus numos
percusserit. Iudex quidem Abulhassan f. Mu-
hammed Alinawardi auctor est, *Omarem f.*
Alchettab f. m. perspecta drachmarum diuer-
sitate, quarum aliae scil. Baglienses VIII: aliae
scil. Tiberienses IV; Magrebbinae (Maureta-
nicae) III Danekis; Iemenenses I Daneko
constabant, dixisse: *attende ad vsualium*
drachmarum vel meliorem vel viliores con-
ditionem, et collato Bagliensium et Tiberi-
ensium drachmarum XII Danecorum pon-
dere, dimidium eius, scil. sex danecorum
drachmas elegisse; negat tamen Abu Mu-
ham-

„Quod (Rotl) XII vncias; *Vncia* vero $10\frac{1}{3}$
Drachmas in Iraka Bagdadensi complecta-
tur. Similiter libra piperis (quae piperi
ponderando inferuit) $12\frac{4}{5}$ Vncias compre-
hendit, et Vncia proprie X drachmarum
pondus habet.“ Hinc VII Methkalia, X
Drachmae Alcail, et Vncia idem valent.

hammed Hassan, f. Abulhassan Ali f. Muhammed f. Abdalmalec f. Algottân in tractatu suo p. 65 de mensuris et ponderibus, hoc Omaris fel. mem. propositum fuisse, propterea quod in numerum suorum titulo nihil mutasset.

Primus autem, qui numos cudendos curauerit, fuisse dicitur *Massab f. Zobair*, qui fratris sui Abdallah f. Zobair iussu, anno LXX Chr. 639. in vno latere: *benedictio*, et in altero: *per Deum* eis inscripserit. Mutauit hoc *Alhadsjadsj f. Jusuf* anno post, et numis inscripsit: in nomine Dei. *Al-Hadsjadsj.*

Abdalmalec f. Merwan drachmas titulis praeditas primus conflasse dicitur. Duo vero numerum genera, alterum titulo persico instructum, Bagliense f. Alsauda VIII Danecorum, alterum graece inscriptum, Tiberiense IV Danecorum dabantur, quae eruditi istius aetatis in consilium adhibiti ita in vnâ summam collegerunt, ut XII proueniret, eaque in duas aequales partes diuisa, VI Danecorum drachmas procuderunt. Referente Abulziado, *Abdalmalecus* Hedsjadsjo in mandatis dedit, ut in Iraka drachmas cuderet, cui mandato

anno LXXIV, aut vt tradit Almadâni, anno
sequenti LXXV morem gessit. Deinde earum
percussuram in reliquis tractibus anno LXXV
imperavit. *Hesjadsj* autem eis inscripsit fer-
tur: *Deus unus, Deus aeternus est.*

VI.

*Excerptum ex Abu Muhammed ben Ab-
dalhalim Granatensis 9) chronicis.*

Postquam *Iosephus Taschefin* facto proelio
Zalakenfi Hispaniam expugnauerat, et trede-
cim reguli in potestatem eius se permittentes,
impe-

9) Hoc nomine auctor in exordio operis, vulgo
Alkartas (القرطاس) dicti, se ipse nominat:

قال الشيخ الفقيه الجليل العالم
العلامة الحديث أبو محمد بن
الحليم

a cuius partibus *Höst* stare vide-
tur, qui cum pag. 12. *Mubammed Alkartas*

appellat. Contra vero cel. *Franciscus de*

Dombay in accurata sua versione Germanica,

cuius pars I. *Agramae* in Croatia 1794. 8.

prodiit, auctorem *Abulbassan Ali ben Ab-*

dallah ben Abi Zeraa Fessanum nuncupat,

et in laudato catalogo MSS. Bibl. Bodl. p. 180.

n. DCCCXXX. idem codex, teste cl. *Vri,*

aucto-

imperatorem Muslimorum eum salutaverant, primus inter reges Mauritaniae nomen Imperatoris Muslimorum sibi ipse inscripsit, atque typo monetali ex eo tempore immutato, aureis suis insculpi fecit: *Non est Deus praeter Deum, Muhammed est legatus Dei.* Infra haec: *Imperator Muslimorum est Jusuf f. Taschefin.* In circuitu scripsit: *qui aliam, praeter Islamismum, sequitur religionem, ab eo (Deo) non acceptabitur, sed in nouissimis peribit.* In altera area scripsit: *Emir Abdallah princeps fidelium Abbasida.* In circuitu aera percussurae eius, et locus numi ipsius expressa fuerunt.

Explicit.

auctorem habere dicitur أبو الحسن

علي بن سرياح *Abulhassan Ali ben Serih.*

Quum versio Dombayana meum codicis Escorialensis apographum exacte repraesentet, si quasdam verborum et commatum transpositiones, omissiones, aliasque aerae et nominum priorum varietates exceperis, atque adeo omnem de codicum diuersitate cogitandi ansam praecidat, vereor, vt Abulhassan Ali ben Serih, vel Chronici Abdalhalimi continuator, vel librarius potius, quam codicis auctor sit statuendus.

Adden-

A d d e n d a.

Ad p. 130. De vocabulorum *مَثَبَان* et *خروبة* vera significatione subdubitans, atque ignorans quod pro vnico Fulso quidquam ad victum em-
tione comparari possit, cl. S. *Assemani* dubia mea
aperui, quibus soluendis, litteris d. d. 3. Martii
1796. ad me datis facilem, vt solet, se prae-
buit. „L' iscrizione, scribit, dal Vetro cufico è tale quale
como io l'ho letta; e le voci *مَثَبَان* *فلس*
عشرين خروبة وافر sono molto ben dette in
Arabico, ed il sentimento si è questo, cioè, que
per ordine di Obeidallah, a chi presenta questo
vetro si diano *venti carrobbe* (siliquas) abbondanti,
quanti sene darebbero col *prezzo d'un folso*. (Ex
mandato Obeidallae Alkhobkhab, quanti valet
Folus dentur viginti siliquae abundantes.) Per
abbondanti intende non rotte, nè piccole, ma
belle e grandi. Nè io so cosa si possa scriver
meglio in Arabico quanto questo *مَثَبَان* *فلس*
“*عشرين خروبة*“

Commodum accidit, vt litteras cl. *de Sacy*
d. d. Paris. 23 Fruitidor an 4 (9 Sept. 1796.)
hoc

hoc ipso momento d. 25 Nov. mihi a tabellario redditas, quibus multa nova et momentosa de vocabulis خروبة, et بربطية supra p. 109. commemoratis occurrunt, beneficii memor heic subnectere possim.

„Il y a quelques jours, Monsieur, que j'ai reçu votre lettre du 17 Août dernier, et je m'empresse d'y répondre, parceque je pense vous obliger en vous communiquant quelques passages du Macrizi, que j'ai extraits de la Description historique et topographique de l' Egypte et du Caire. Les premiers peuvent donner quelques lumieres sur la signification du mot *Kharouba*, que vous avez trouvée sur une monnoie ou pâte de verre. Ce mot signifie certainement une espece de monnoie de la grosseur d'un grain de Kharoub *Ceratonia Siliqua*. Comme je n'ai point reçu jusqu'a present votre Additamentum I^{um} je ne puis porter un jugement certain sur le reste de légende de cette piece, mais a vous dire vrai, je doute fort qu'il y ait مَثَلان et qui ne me paroît point Arabe. Le pluriel de *Kharouba* est *Khararib*, et l'on peut induire des textes de Macrizi, que ce n'étoit pas une monnoie courante et ordinaire, mais une sorte

de *pieces de plaisir*, qui ne se frapportoient que pour les distributions qui avoient lieu en certains jours de fêtes.

Le dernier passage de cet auteur a pour objet le mot *Barbatia*, sur lequel vous me consultez. Dans les deux Manuscrits de Macrizi que j'ai en ce moment sous les yeux je lis *Bartia* et je ne doute point que cela ne signifie *Ecriture Parthique*. Je souhaite, Monsieur, que les passages que je joins ici puissent vous être agréables. Si le texte vous est nécessaire, mandez-le moi je vous l'enverrai — “

„Des *Kharoubas d'or* que l'on frappoit pour le *Jeudi des lentilles* (le Jeudi saint). Suivant l'historien Ebn-almamoun, Aladjall Almamoun (il étoit grand Vizir du Khalife fatimite Alamer biahkiam allah et fut mis à mort en l'année 520) manda le Kiateb du Département des finances ¹⁾, et lui ordonna de l'instruire de la somme que l'on frappoit en Kharoubas ²⁾ d'or pour les distributions du Jeudi des lentilles. Elle montoit 500 dinars pour 20,000 ³⁾ kharoubas. Alors il manda le Kiateb

1) خرابيب 2) كاتب الدفتري

3) خروبة je soupçonne qu'il faut 10,000.

Kiateb du Tresor 4) et lui ordonna de délivrer 1000 dinars, de faire venir le Changeur 5) (ou Banquier) de l'hôtel des monnoies et de lui livrer cette somme. Ce fut lui qui fut chargé de cette opération. On en frappa 20,000 Kharoubas. 6) Aladjall se les fit apporter et les envoyer au Khalife, qui en envoya 300 dinars a Almamoun. Le même Ecrivain ajoute, que sous le Khalifat d'Alhafedh-lidinallah cette fabrication n'eut lieu qu'une seule année, et qu'ensuite cet usage cessa et fut totalement oublié. On frappoit la monnoie, dit-il,

K 5

au

4) كاتب بيت المال. 5) مصرف.

6) Maximi momenti est haec τὸν خروبة adhuc ignota significatio. Aditum enim aperit ad penitus indagandum inueniendumque vitrorum coloribus distinctorum, et pecuniam simulantium usum, qui sub Fatemidis in Aegypto et Sicilia obtinuit. Scilicet vitra tam tesserae frumentariae, quam festivae et ludicrae fuisse videntur. Frumentariae e titulo facile dignoscuntur. Reliquas principis nomine insignitas aulicis tenuioribus, ut aureas honoratioribus, die viridium distributas fuisse e Macrizii de hoc die narratione vero redditur simillimum. Cf. Introd. p. 149. et Additam. I. p. 99. sq.

au nom du Khalife (c. a. d. d'Alamer, biahkiam allah) en six endroits, au Caire, à Misr, à Cous, à Ascalon, à Tyr et à Alexandrie. Ebn Abdal-dhaher rapporte, que l'on frappoit pour le Jeudi des lentilles 500 dinars, dont on faisoit 10,000 Kha-roubas. Alafdhal ben Emir aldjyouseh en por-toit au Khalife 200 dinars, le reste étoit pour lui. Du tems d'Almamoun cette fabrication fut portée à mille dinars. Cette somme éprouva quelques foibles diminutions ou augmentations. Nous avons déjà dit que c'étoit le Cadhi alcodhat qui avoit l'inspection sur la fabrication de l'hôtel des monnoies. Il étoit présent en personne à la clô-ture de l'hôtel des monnoies et y apposoit les scellés. Il se trouvoit aussi personnellement à son ouverture.

Du Jeudi de Serment. 7)

Le Peuple en Egypte nomme ce jour le Jeudi des lentilles. Les Chrétiens le celebrent 3 jours avant Pâques et s'envoyent reciproquement des présens en ce jour là. Vn des usages de la dyna-stie des fatimites étoit de faire frapper le Jeudi du

Ser-

7) خميس العهد.

Serment 500 dinars d'or en 10,000 Kharoubas et de les distribuer a tous les pensionnés (ou salarés). 8)

Du Jeudi de Serment.

Cette fête se celebre 3 jours avant Paques. L'usage des Coptes est de remplir ce jour là des vases d'eau sur laquelle ils font des prieres à voix basse, après quoi le patriarche en lave les pieds à tous les chretiens. Ils disent, que le Messie à pareil jour en fit autant à ses disciples pour leur apprendre l'humilité, et qu'ensuite il prit d'eux le serment, qu'ils ne se sépareroient point et qu'il se conduiroient avec humilité les uns envers les autres. Le peuple en Egypte nomme aujourd'hui cette fête le Jeudi des lentilles, parceque les Chretiens font cuire ce jour là des lentilles epluchées 9). En Syrie on l'appéle le Jeudi du riz, ou le Jeudi des oeufs. Les peuples de l'Andalousie le nomment le Jeudi d'Abril. Abril est le nom d'un de leur mois. Sous la dynastie des fatimites on frappoit le Jeudi des lentilles 500 dinars et on faisoit des *Kharoubas* pour les distribuer aux gens de la Cour suivant différens taux déterminés, comme on l'a dit

8) ارباب الرسوم. 9) العدس البصفي.

dit dans ce livre en parlant du château du Caire à l'article de l'hôtel des Monnoies. Nous avons encore vu de notre tems ce Jeudi des lentilles être une des foires les plus célèbres au Caire, à Misr et dans les provinces de l' Egypte. On vend dans les marchés du Caire une quantité innombrable d'oeufs teints de diverses couleurs: les esclaves, les enfans et la populace jouent publiquement ce jour là, et quelque fois le lieutenant de police envoie des gens pour les contenir. Les Chrétiens s'envoient les uns aux autres des présens: ils envoient aussi aux Musulmans diverses sortes de poissons de plusieurs couleurs ¹⁰), des lentilles epluchées et des oeufs. Les evenemens survenus depuis ont diminué cet usage, mais il en reste des vestiges.

De l'hôtel des Monnoies.

Lorsque l'hôtel des Monnoies fut établi, il fut placé dans le voisinage du Magasin des Boucliers qui est aujourd'hui le khan Mesrour Alkebir On y fabriquoit les pieces d'or, et celles du Jeudi des lentilles. C'étoit le Cadhi alcodhat, qui avoit
l'in-

انواع السمك المنوع (10)

l'inspection de cet etablissement, à cause de l'importance qu'on y attachoit.

Des tresors ¹¹⁾ *que les habitans de l'Egypte nomment Matlabs.* ¹²⁾

Vn jour Ahmed ben Touloun se rendit à cheval en cérémonie aux Pyramides. Les hadjebis lui amenerent des gens qui estoient vêtus d'habits de laine et qui avoient des pelles de fer et des pioches. Ahmed leur demanda ce qu'ils faisoient. Ils lui repondirent, que leur metier estoit de chercher des tresors ¹³⁾. Ahmed leur défendit de fortir désormais (pour faire de semblables recherches) sans être muni d'une autorisation par écrit de lui ¹⁴⁾, et accompagné d'un homme de sa part. Ils lui dirent alors que sous le cercle vertical ¹⁵⁾ des Pyramides il y avoit un trésor qu'ils n'avoient pu découvrir. Ahmed laissa avec eux Alraféki: il envoya au gouverneur de Djizé l'ordre de leur fournir les hommes dont ils avoient besoin et d'avancer les frais de l'entreprise, apres quoi il se

البطال (12). الدفان والكنوز (11).

عن قوم نطلب البطال (13).

في سبت الاهرام (15). بمنشور (14).

se retira. Ils travaillèrent quelque tems, jusqu'à ce qu'enfin il commencerent a appercevoir ce qu'ils cherchoient. Ahmed se rendit à cheval près d'eux tandis qu'ils fouilloient. Ils découvrirent un grand vase rempli de pieces d'or, et sur lequel il y avoit un couvercle qui portoit une inscription en caractere Parthique ¹⁶). Il fit venir un homme qui la lût. Voici ce qu'elle contenoit: „Je suis „un tel fils d'un tel, je suis servi qui a séparé l'or „de ses impurités et de ses scories. Quiconque „voudra connoitre combien mon regne a été supérieur au sien, n'aura qu'à considérer combien „l'alloy de mes dinars est meilleur que l'alloy des „siens; car celui qui purifie l'or de son alliage est „lui même purifié de son vivant et après sa mort.“ Louange à dieu, dit alors Ahmed ben Touloun, je fais plus de cas de l'avis contenu dans cette inscription que du trésor. Il fit donner à chacun des Chercheurs de trésors ¹⁷) 200 de ces pieces d'or, 5 à chaque ouvrier et outre de son salaire, 300 à Alraféki et 1000 à l'Eunuque Alnessim: il emporta le reste, qui se trouva d'un titre supérieur a toutes

١٦) بالبرطية.

١٧) لكل من الغوم البظالبية.

toutes les autres monnoies ¹⁸⁾. Depuis ce tems on travailla à bonifier le titre de la monnoie en Egypte, enforte que les pieces d'or de ce prince nommées *dinar Ahmedi* surpassèrent toute autre monnoie pour la bonté de l'alloy. Aussi n'en employoit-on point d'autres pour dorer."

Haec exscripseram, quum ecce ad me heri d. 28. Sept. perlatum fuit cl. *Patricii de la Torre* Scurialensis Monachi responsum, cuius spem pag. 115. alueram, his conceptum verbis: „Litteras tuas eruditissimas, cl. vir, communis Amicus noster *D. Thomas Firminus de Arteta* quamprimum ad me peruenire curavit. Quibus lectis, summam animi cepi voluptatem. Quapropter curae ac voluptati tuae satisfacere cupiens, quamvis

18) Haec de reperto thesauro historia cum supra p. 108. allata, in eo, quod caput rei est, amice conspirat, in quibusdam minutiis, quae iis, qui cuncta, ut sunt gesta scire amant, haud ingrata erunt, inter se discrepant. Sed contendenti geminas istas versiones, vestigiis Ahmedis b. Tulun ingrediens crimini non dabo, si thesauri inscriptionem, mutatis mutandis, ad viri clarissimi versionem transferat. Dictionem *سمت* *Semt*, vulgo *Zenith* l. *Azimuth*, quae tractum, verticem capitis et circulum verticalem significat, pro polo basis pyramidis, adeoque eius medio, thesauro condendo aptissimo habui.

vis oculi mei sex abhinc mensibus prae nimio, ac maligno fluxu langueant, et litteras, et calamum prorsus averfentur, Almakrifi libellum curiose, ac diligenter perlegi. At quanto labore, quotiesque desperaverim, non est ut significem, nisi ut ingenui animi mei tibi inferuendi sinceram voluntatem notam, ac perspicuam faciam. Est enim Codex noster minori forma, characteribus minutissimis, iisque punctis diacriticis passim destitutis, exaratus. Iterum, ac tertio breuissimas illius paginas diligenter euolui, quibus inscriptio monetae, de qua tua quaestio est, necdum apparet, verum etiam de *يوسف بن تاشغين* nec verbum quidem facit. *Pro certo igitur tenendum tibi est, Dnm. Michaellem Casiri, alioqui virum cl. et LL. OO. peritissimum Almakrisio tribuisse, quod ex codice Alkartas inscripto, manifestissime excerpfit. Quo animo id fecerit, prorsus ignoro. Venia tanti viri dixerim, hac in causa a vero aberrasse, nil humani ab se alienum putans. — Ex hoc Regali D. Laurentii Escurialensis Monasterio die quarta Augusti anni 1796.* — Quanti sit momenti hocce testimonium, pro quo ingentes Viro officiosissimo gratias habeo, vel me non monente facile intelligitur. Nam citra illud tam codices Leidenses, quam meum apographum a lacunarum suspicione liberari vnquam potuisse, nemo forsan contenderit.

Nomina citatorum Auctorum.

A.

Aaron Raschid 97. sq.
 Aafem 146.
 Abbas b. Fadl 99.
 Abdallah b. Muh 96.
 — b. Omar 146
 — b. Zobair 82
 Abdalmalec chal 82. 135.
 147.
 Abdelhak 136.
 Abdelhalim 148.
 Abubeker chalifa 77.
 — Muh b. Ayub 118.
 — b. Schaibah 69.
 Abu Dawud 105.
 — Harirah 105. 146.
 — Obeidah 135. 138.
 140. 144.
 — Salmah 142.
 Abulfadl Ayad 137.
 Abulfaradsj 100. 104. 143.
 Abulfeda 78. 92. 93. 96.
 100. 103. 104.
 Abulhoffain Aldsjauhar
 III.

Abulwalid b. Roschd 139.
 Abulziad 147.
 I. G. C. Adler 81. 85. 86.
 95. 100. 101. 106. 117.
 131.
 Ph. P. Adler 70. 100.
 Ahmed b. Tulun 101.
 107. 109.
 Aladsjal Almamum 152.
 Alahnaf b. Kais 78.
 Alamer chal. 152.
 Alamin chal. 99. 100.
 Alchettabi 139.
 Alchommi 140.
 Aldawudi 145.
 Alhafedh chal. 153.
 Alhalim 115. 148.
 Ali chalifa 112.
 — b. Abdallah 148.
 Alkertas 115. 148.
 Alkafari 94.
 Alkasem b. Salam 136.
 Almadâni 148.
 Almahadi chal. 97.
 Almamun — 98. 100.
 101.

L

Alman-

Almanfur chal. 96. 144.
 Almawardi 146.
 Almoez chal. 111.
 Almotafem — 101. 111.
 Almottaki — 104.
 Alschirâzi 143.
 Alfindi 99. 111.
 Alfoiuthi 85. 133.
 Alwathek chal. 101.
 Amru b. Alaz 106.
 Arabschah 106. 116.
 de Arteta 159.
 Aslug b. Hassan 113.
 I. S. Affemani 143.
 S. Affemanni 81. 105. 117.
 131.
 Ayeschah vxor Muh. 142.

B.

Barkuk Sultan 131.
 Bulbaga Emir 134.
 Büfching 103. 109. 133.

C.

Casiri 68. 106. 114. 115.
 160.
 Chaled b. Abdallah Alka-
 fari 94.
 Chalil 103.

D.

de Dombay 148.
 Deguignes 125.
 Dsjafar b. Iahiah p. 97 sq.

E.

Ebn Aldsjab 140.

Ebn Almamun 152.
 — Atiah 145.
 — Caab 145.
 — Hazam 140.
 — Saïdah 145.
 — Sirin 93.
 Eichhorn 85.
 Elmacin 72. 73. 79. 95.
 100. 101. 104.

G.

Golius 78.

H.

Hakem chal. 113. 143.
 Hallenberg 87.
 Hassan b. Ali 147.
 Hedsjadj 82. 92. 147.
 Herbelot 91. 112. 136.
 Hescham b. Abdalmelec 94.
 Hoeft 148.
 Hyde 70. 91.

I.

Iacub b. Kallis 113.
 Iezid b. Abdalmalek 94.
 Iezid b. Chaled 85.
 Iusuf Abdallah b. Albarr
 135. 138. 139.
 Iusuf b. Omar Altakfi 95.
 Iusuf b. Tagri Bardi 108.

K.

Kalaun Sultan 119.

L.

Langlés 70. 91.
 Lorsbach 142.

M.

M.

Maad b. Dsjil 146.
 Mahmud b. Ali 120. 131.
 Makrizi 68. 85. 100. 129.
 152. 160.
 Malec 92.
 Maracci 117.
 Marai 103. 109. 132.
 Maslim 105. 142.
 Maffab b. Zobair 82. 147.
 Merwan b. Muh. Alsdsjadi
 95.
 Mokal b. Isfar 78.
 Motawakkel 101.
 Muh. b. Sirin 93.
 Mufa Albâdi 97.
 Mufa b. Alamin 100

N.

Nafim 110. 158.
 Nasereddaulah 104.
 Nauruz Alhafedhi 120.
 Niebuhr 70. 81.
 Nureddin Mahmud b.
 Zenki 114.

O.

Obaidallah b. Ziad 103.
 ——— Mahadi 126.
 Oedmann 108.
 d' Ohson 117.

Olsson 108.
 Omar I. 78. 84. 106. 146.
 Omar II. 93.
 — b. Habi 143.
 — b. Hobaira 94.
 — b. Schabih 95
 Osman b. Hanif 106.

R.

Rink 129.

S.

de Sacy 70. 105. 150.
 Saed b. Mofaieb 84. 121.
 Salahoddin Ius. b. Ayub
 114.
 Scheich 120.
 Somair 85.

T.

Theophanes Byzantinus 85.
 Tafchfin (Ios. b.) 115. 148.
 de la Torre 115. 159.
 Turanschah 103.

V.

Vri 148.

W.

Walid b. Iezid 95.

Index rerum memorabilium.

A.

الوصي cognomen Ali b.

Taleb 112.

Azimuth 159.

C.

Canalis Omaris a Fostata
ad mare rubrum 79.

Cassave panis 196.

Census ab Omare intro-
ductus 106.

Ceratonia Siliqua 151.

Chalifatus Abbasidarum
imminutio 103.

Concha Cauris f. moneta
130.

Crux lignea V. librarum
a Christianis gestata
143.

Cuprum in Egyptum im-
portatum 131.

D.

Decimae legales 116.

Denarius دينار

— Aegyptius 104 sq.

— Ahmedicus 108.

159.

— Alradinus 113.

— Heracleensis 139.

— Moawiae 81

— Moezzinus 111.

113.

— Nasiredaulae 104.

Denarius Iof. Taschefini

115. 149.

— eorum pondus 139.

— — valor 73.

104. 113.

— notatio 74. 141.

Dies viridium 152.

Dies Iouis lenticularum
152 sq.

— — iuramenti 154 sq.

— — Aprilis 155.

— — Oryzae 155.

— — Ouorum 155.

156.

Drachmae دراهم

— البيض 92.

— الرباعيات 98.

— السوداء 69.

136. sq.

— الكيل 90. 138.

— المكروهة 92.

— جوارقية 71.

— جيد 136.

— نرين 135.

— الصغر 116.

— adulteratae 99.

103. 104. 113. 120.

— Baglienses 70.

137. 147.

— Bilingues 70. 80.

Drach-

Drachmae Bundukiae 120.

— Camelinae 118.

120.

— Chaledinae 94.

— Dhaherinae 119.

120.

— Hobairiae 94.

— Iemenenses 137.

— Mahmūīiae 120.

— Mauritan. 137.

— Moawiae 81.

— Muwaied. 121.

124. 133.

— Naferinae 117.

— Nauruziae 120.

— Omaris 79.

— Schadsjar eddor

reginae Eegypti 103.

— Schakjerin. 127.

— Somairiae 85.

— Tiberienses 69.

— Ziadi 81.

— non cusae 137.

Drachmarum in Aegyptum

introductio 107.

— pondus 72. 141.

143. 146.

— valor 113. 114.

146.

— frustula 128.

— Abdalmaleci prae-

rogatiuae 90.

— Almuwaiedis prae-

rogatiuae 121 sq.

Dos muliebris 142. 143.

Dynastiae 125 sq.

E.

Eleemosyna legalis 76. 88.

F.

Fluuius Isa 78.

— Mokalis 79.

Fulsi فلوس

— eorum valor 132.

— pro moneta legali

non habentur 125.

128 sq.

— eorum surrogatum

129.

G.

خروبة 130. 150. sq.

— eorum percussurae

loca 154.

خليج 79.

I.

Inscriptio 110.

L.

Libra piperis 146.

Λιτρεα 142 sq.

M.

مثمان 130. 150. 151.

مطلب 157.

Mamalucorum imperium

118. sq.

Mensurae species 90. 105.

140. 144.

— ponderatio 105.

144.

L 3

Meth-

Methkal مِثْقَال pondus

72. 96. 146.

— — siue denarius 72.

— eius pondus 73. 75. 88.

Monetae arab. origo 84.

— adulterationes 72.

80. 97. 99. 103. 104.

113. 120.

— furrogatum 129.

Monetariae vrbes

— Ambara 96.

— Bassra 96.

— Charra 95.

— Corduba 87.

— Haschemiah 99.

— Istachra 86.

— Kermania 97.

— Medinat essalâm 97.

— Muhammediah 98.

— Myssra 112. 156.

— Wafet 94.

N.

نقطة in drachma 97.

Numi figurales Bibars 119.

— خروبة dicti 151 sq.

P.

Pondera

— Alnasch 73. 142.

— Alnuah 73. 142.

— Danek 73. 140. 141.

— Kantar 145. 146.

— Kirât 74. 139. 141. sq.

Pondera

— Methkal 72. 96. 141. 146.

— Mina 140.

— Rotl 73. 90. 140. 144. 145.

— Sandsjah 75.

— Setudsj 140.

— tempore Muhammedis 135.

— Vncia 140. 142.

S.

سكة et سكى 86.

ست 159.

T.

Tesserae frumentariae etc. 130. 152 sq.

Thesaurus repertus 109. 157.

Typorum monetariorum permutatio 101.

V.

Vasalli numis suis dominorum nomina inscripserunt 117.

Vitra 152 sq.

W.

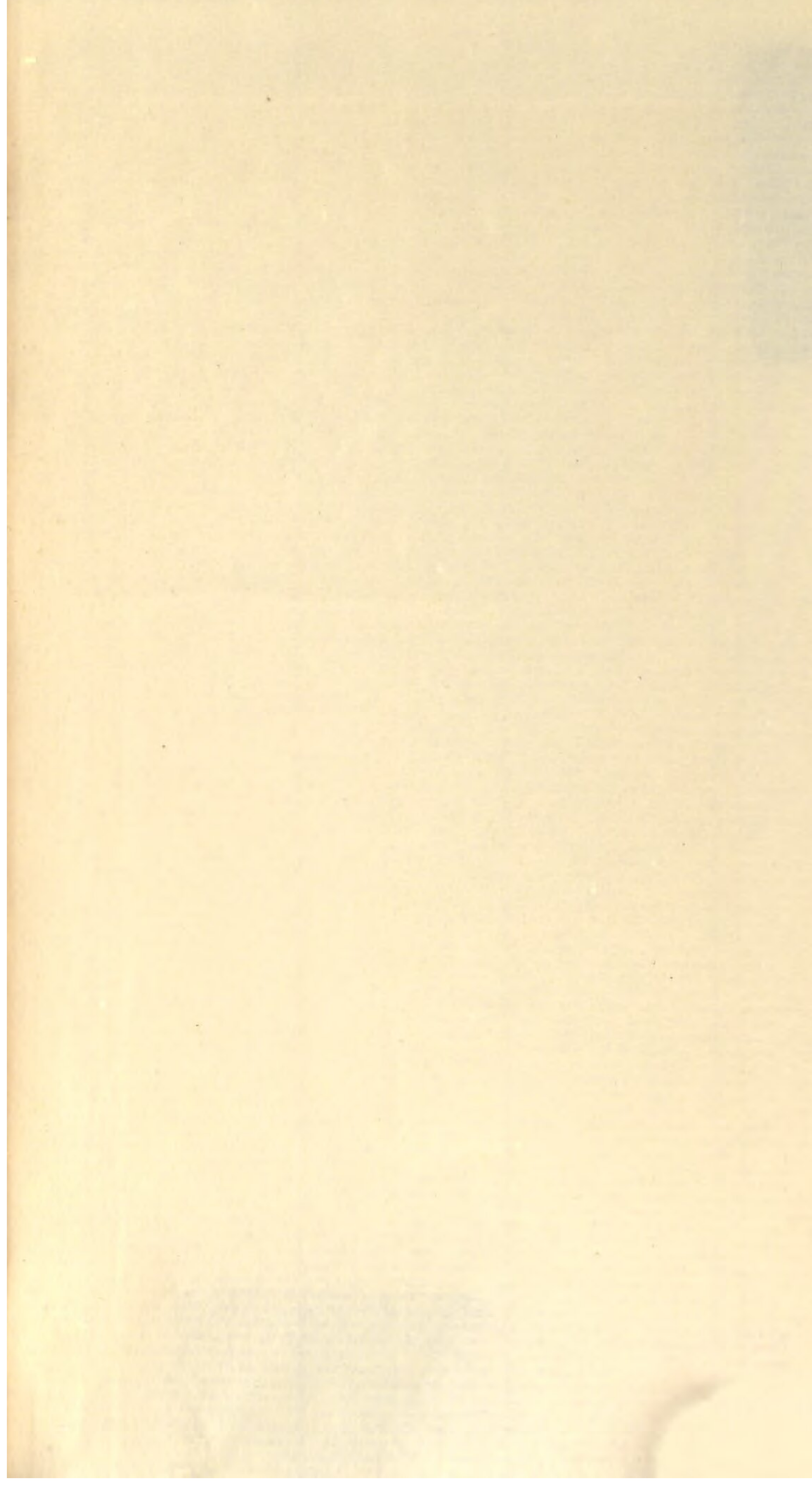
Wark pecunia 118.

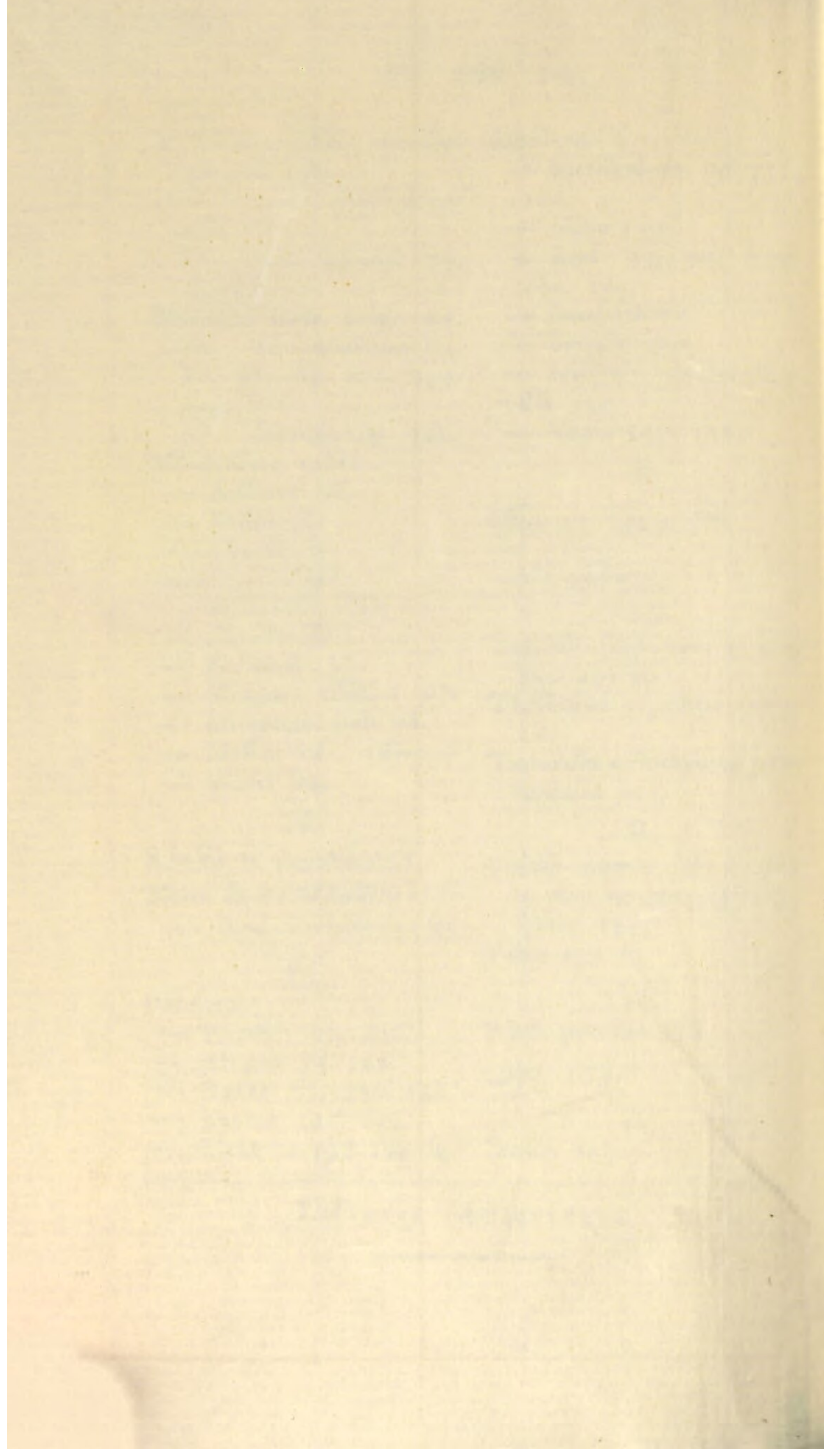
ورق 118.

Z.

Zenith 159.

Litteris Adlerianis.





SEB. SIMMEL
Buchbindermeister
MÜNCHEN

Maqrīzī, Aḥmad Ibn-ʿAlī <<al->>, / Tychsen, Oluf Gerhard, / Stiller, Karl
Christoph

Al-Makrizi Historia Monetae Arabicae E Codice Escorialensi Cvm Variis
Dvorvm Codd. Leidensivm Lectionibvs Et Excerptis Anecdotis

Rostochii 1797

A.or. 1380

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10249606-4

VD18 11076917